



Distr.
GENERAL

A/51/619/Add.3
4 December 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 110с повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Доклад Третьего комитета (часть IV)*

Докладчик: г-жа Виктория САНДРУ (Румыния)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Вопросы прав человека: положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей", и передать его на рассмотрение Третьему комитету.
2. Документы, представленные Третьему комитету по этому пункту, см. в документе A/51/619.
3. Комитет рассмотрел этот пункт вместе с подпунктами 110b, d и e на своих 38-52-м заседаниях 14, 15, 18-22, 25 и 26 ноября 1996 года и принял решение по этому пункту на своих 53-56-м заседаниях 26, 27 и 29 ноября. Отчет о проходивших в Комитете обсуждениях содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/51/SR.38-56).
4. На 38-м заседании 14 ноября с вступительным заявлением выступил Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

* Доклад Комитета по пункту 110 повестки дня будет выпущен в шести частях под условным обозначением A/51/619 и Add.1-5.

А. Проект резолюции А/С.3/51/Л.40

5. На 50-м заседании 25 ноября представитель Ирландии от имени Австралии, Австрии, Андорры, Аргентины, Бельгии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кувейта, Лихтенштейна, Люксембурга, Монако, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Ираке" (А/С.3/51/Л.40). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Израиль, Польша, Сан-Марино и Соединенные Штаты Америки.

6. Внося на рассмотрение этот проект резолюции, представитель Ирландии внес в него устную поправку, заменив пункт 4 постановляющей части, который гласил:

"4. выражает свою серьезную обеспокоенность действиями вооруженных сил, включая применение тяжелой артиллерии и танков, против гражданских объектов в северной части Ирака, приведшими к гибели многих людей и большому числу арестов и пропавших без вести лиц",

следующим текстом:

"4. выражает свою серьезную обеспокоенность действиями вооруженных сил в северной части Ирака, включая применение тяжелой артиллерии и танков, против гражданских объектов, приведшими к гибели многих людей и большому числу арестов и пропавших без вести лиц".

7. На 55-м заседании 27 ноября представитель Ирландии внес в этот проект резолюции новое устное изменение, исключив пункт 4 постановляющей части.

8. На том же заседании с заявлениями выступили представители Ирака, Ирландии (от имени Европейского союза), Египта и Кубы (см. А/С.3/51/SR.55).

9. На том же заседании Комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования принял проект резолюции А/С.3/51/Л.40 с внесенными в него устными поправками 102 голосами против 2 при 51 воздержавшемся (см. пункт 71, проект резолюции I). Голоса распределились следующим образом¹:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гамбия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Израиль, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Камбоджа, Канада, Кипр, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия

¹ Впоследствии представитель Португалии указал, что если бы он присутствовал при голосовании, то он проголосовал бы за проект резолюции.

(Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Перу, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Суринам, Тринидад и Тобаго, Турция, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Ливийская Арабская Джамахирия, Судан.

Воздержались:

Алжир, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Вьетнам, Габон, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Кабо-Верде, Кения, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Малайзия, Мали, Марокко, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Филиппины, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия.

10. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Сирийской Арабской Республики, Судана и Кувейта (см. A/C.3/51/SR.55).

В. Проект резолюции A/C.3/51/L.41 и Rev.1

11. На 50-м заседании 25 ноября представитель Ирландии от имени Австралии, Австрии, Андорры, Бельгии, Венгрии, Германии, Гондураса, Греции, Дании, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Лихтенштейна, Люксембурга, Монако, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Сан-Марино, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Франции, Чешской Республики и Швеции внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран" (A/C.3/51/L.41), который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и Международными пактами о правах человека,

ссылаясь на то, что Венская декларация и Программа действий, принятые на Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года, вновь подтвердили, что права человека и основные свободы являются правами, данными каждому человеку с рождения, и что их защита и поощрение являются первейшей обязанностью правительств,

вновь подтверждая, что долг всех государств-членов - выполнять обязательства, взятые ими в соответствии с различными международными документами в этой области,

учитывая, что Исламская Республика Иран является участником Международных пактов о правах человека,

отмечая назначение Председателем Комиссии по правам человека г-на Мориса Дэнби Копиторна на должность Специального представителя Комиссии по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в которых выражалась обеспокоенность в связи с нарушениями прав человека правительством Исламской Республики Иран, включая самую последнюю резолюцию 50/188 от 22 декабря 1995 года, и на резолюции Комиссии по правам человека, включая самую последнюю резолюцию 1996/84 от 24 апреля 1996 года, и на резолюции Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, включая самую последнюю резолюцию 1996/7 от 20 августа 1996 года,

приветствуя сотрудничество, проявленное правительством Исламской Республики Иран в отношении Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о религиозной нетерпимости и Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о свободе выражения мнения, которые смогли посетить Исламскую Республику Иран, и отмечая доклады этих специальных докладчиков об их поездках²,

принимая к сведению промежуточный доклад Специального докладчика от 11 октября 1996 года³ и его намерение представить основной доклад Комиссии по правам человека,

отмечая с интересом замечание Специального представителя, сделанное в его докладе относительно просьб правительства Исламской Республики Иран о предоставлении технической помощи и консультативных услуг Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека/Центром по правам человека Секретариата в Женеве, а также Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию Секретариата в Вене,

считая, что есть основания продолжить пристальное международное наблюдение за положением в области прав человека и основных свобод в Исламской Республике Иран и что этот вопрос следует сохранить в повестке дня Генеральной Ассамблеи,

1. выражает беспокойство по поводу продолжающихся нарушений прав человека в Исламской Республике Иран, в частности по поводу большого числа казней при отсутствии гарантий соблюдения надлежащей правовой процедуры, случаев применения пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, несоблюдения международных стандартов в области отправления правосудия, нарушения права на мирные собрания, ограничения свободы выражения мнений, мысли, убеждений и печати;

2. выражает также свое беспокойство по поводу серьезных нарушений прав человека бегахистов в Исламской Республике Иран и проявлений дискриминации против членов этой религиозной общины, а также дискриминационного обращения с меньшинствами по причине

² E/CN.4/1996/95/Add.2 и Corr.1 и E/CN.4/1996/39/Add.2.

³ A/51/479.

их религиозных убеждений, в том числе отсутствия надлежащей защиты для христианских меньшинств, некоторые представители которых являются объектами запугивания и убийств;

3. выражает далее свое беспокойство по поводу широко распространенной в Исламской Республике Иран дискриминации в отношении женщин и отсутствия полного и равного соблюдения прав человека женщин, и призывает правительство Исламской Республики Иран принять эффективные меры по ликвидации всей дискриминации в отношении женщин;

4. настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран как государства – участника Международных пактов о правах человека выполнять добровольно взятые на себя обязательства по этим Пактам или другим международным документам по правам человека и обеспечивать, чтобы все лица, которые находятся на ее территории и на которых распространяется ее юрисдикция, включая представителей религиозных групп и лиц, принадлежащих к меньшинствам, пользовались всеми правами, закрепленными в этих документах;

5. призывает правительство Исламской Республики Иран полностью выполнить выводы и рекомендации Специального докладчика по вопросу о религиозной нетерпимости в отношении бежаистов и других групп религиозных меньшинств, включая христиан;

6. выражает серьезное беспокойство по поводу существенного ужесточения уголовного законодательства и его применения в Иране, и в частности по поводу введения смертной казни за ненасильственные преступления, в частности за вероотступничество, в нарушение соответствующих положений Международного пакта о гражданских и политических правах и гарантий Организации Объединенных Наций;

7. выражает свое беспокойство по поводу притеснения и преследования лиц, в том числе писателей и членов прессы, стремящихся осуществить свое право на свободу выражения;

8. призывает правительство Исламской Республики Иран выполнять существующие соглашения с международными гуманитарными организациями;

9. выражает серьезное беспокойство по поводу непрекращающихся угроз лишить жизни г-на Салмана Рушди, а также угроз лицам, имеющим отношение к его работе, которые, как представляется, находят поддержку у правительства Исламской Республики Иран;

10. выражает сожаление по поводу продолжающегося насилия против иранцев за пределами Исламской Республики Иран и настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран воздерживаться от деятельности, направленной против членов иранской оппозиции, проживающих за границей, и от преследования их родственников на территории Ирана, и в полной мере сотрудничать с властями других стран в расследовании правонарушений, о которых они сообщают, и вынесении наказаний за их совершение;

11. приветствует сотрудничество, проявленное правительством Исламской Республики Иран в отношении Специального представителя, который смог провести предварительное посещение Исламской Республики Иран;

12. выражает надежду на то, что Специальному представителю будет вновь разрешено посетить Исламскую Республику Иран для выполнения его мандата;

13. просит Генерального секретаря оказывать Специальному представителю всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог полностью выполнить свой мандат;

14. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение групп меньшинств, таких, как бехаисты, на своей пятьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека", на основе доклада Специального представителя и в свете дополнительной информации, предоставленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом".

12. На своем 56-м заседании 29 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран" (A/C.3/51/L.41/Rev.1), который был представлен Ирландией от имени авторов проекта резолюции A/C.3/51/L.41. Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Польша, Соединенные Штаты Америки и Япония.

13. На том же заседании с заявлениями выступили представители Ирландии (от имени Европейского союза), Исламской Республики Иран, Алжира и Египта (см. A/C.3/51/SR.56).

14. Также на том же заседании Комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования принял пересмотренный проект резолюции A/C.3/51/L.41/Rev.1 78 голосами против 26 при 49 воздержавшихся (см. пункт 71, проект резолюции II). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Свазиленд, Сент-Люсия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Суринам, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Ямайка, Япония.

Голосовали против: Азербайджан, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Гамбия, Гана, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Катар, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мальдивские Острова, Мьянма, Нигерия, Оман, Пакистан, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Шри-Ланка.

Воздержались: Албания, Ангола, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Габон, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Зимбабве, Иордания,

Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Кения, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Мали, Мозамбик, Намибия, Непал, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Республика Корея, Республика Молдова, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Фиджи, Филиппины, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка.

15. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Южной Африки (см. A/C.3/51/SR.56).

С. Проект решения A/C.3/51/L.43 и проект резолюции A/C.3/51/L.44

16. На своем 47-м заседании 21 ноября Комитет имел в своем распоряжении проект решения "Положение в области прав человека в Латвии и Эстонии" (A/C.3/51/L.43), представленный Латвией и Эстонией, который гласил:

"Генеральная Ассамблея принимает к сведению информацию, касающуюся положения в области прав человека в Латвии и Эстонии, представленную Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека от имени Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 48/155 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, и постановляет завершить рассмотрение данного вопроса".

17. На том же заседании Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Латвии и Эстонии" (A/C.3/51/L.44), который был представлен Российской Федерацией и который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

напоминая о своих резолюциях 47/115 от 16 декабря 1992 года и 48/155 от 20 декабря 1993 года,

принимая во внимание соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека,

учитывая заключительные замечания Комитета по правам человека по первоначальным докладам Эстонии⁴ и Латвии⁵,

рассмотрев устную информацию, представленную от имени Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 48/155,

1. приветствует усилия, предпринимаемые Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе и Советом государств Балтийского моря, в частности, в отношении улучшения положения так называемых "неграждан" в Латвии и в Эстонии и поощряет развертывание дальнейших усилий соответствующих региональных организаций, а также двусторонние усилия заинтересованных стран в этом направлении;

⁴ CCPR/C/79/Add.59.

⁵ CCPR/C/79/Add.53.

2. призывает правительства Латвии и Эстонии принять необходимые законодательные и административные меры по решению оставшихся вопросов в соответствии с рекомендациями международных и региональных органов;

3. обращается с просьбой к Генеральному секретарю осуществлять наблюдение за предпринимаемыми усилиями в этом отношении на региональном, двустороннем и других уровнях и информировать Ассамблею на ее пятьдесят третьей сессии о положении дел в области прав человека в Латвии и Эстонии".

18. На своем 55-м заседании 27 ноября Комитет принял консенсусом проект решения, представленный в устной форме Председателем (см. пункт 72, проект решения I).

19. На том же заседании в связи с принятием представленного Председателем в устной форме проекта решения Комитет постановил не принимать никакого решения по проекту решения A/C.3/51/L.43 и проекту резолюции A/C.3/51/L.44.

D. Проект резолюции A/C.3/51/L.49

20. На своем 48-м заседании 22 ноября Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Афганистане", (A/C.3/51/L.49), который был представлен Председателем.

21. На 53-м заседании 26 ноября представитель Йемена выступил с заявлением (см. A/C.3/51/SR.53).

22. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/51/L.49 без голосования (см. пункт 71, проект резолюции III).

E. Проект резолюции A/C.3/51/L.53 и Rev.1

23. На 50-м заседании 25 ноября представитель Ирландии от имени Австралии, Австрии, Андорры, Аргентины, Барбадоса, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Люксембурга, Монако, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Румынии, Самоа, Сан-Марино, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновых Островов, Уругвая, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции, Эквадора и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Нигерии" (A/C.3/51/L.53), который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека, Венской декларацией и Программой действий и другими документами по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, свободно взятые ими в соответствии с различными международными документами в этой области,

памятуя о том, что Нигерия является участником Международных пактов о правах человека и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

ссылаясь на свою резолюцию 50/199 от 22 декабря 1995 года и резолюцию 1996/79 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года о положении в области прав человека в Нигерии,

будучи глубоко обеспокоена положением в области прав человека в Нигерии и страданиями, причиняемыми в связи с этим народу Нигерии,

выражая обеспокоенность тем, что отсутствие представительной формы правления в Нигерии привело к нарушениям прав человека и основных свобод, и напоминая в этой связи о поддержке населением демократической формы правления, проявившейся на выборах 1993 года,

ссылаясь на сделанное правительством Нигерии 1 октября 1995 года заявление, в котором оно подтвердило принцип многопартийной демократии и принцип распределения властных полномочий, а также свое намерение снять запрет на политическую деятельность и органы печати, делегировать власть на местные уровни управления и подчинить военных гражданским властям,

будучи сильно разочарована тем, что за этим последовали лишь ограниченные меры в данной связи, и сожалея об отданном политическим объединениям предписании о роспуске, однако отмечая при этом недавнюю регистрацию пяти политических партий,

приветствуя доклад миссии, направленной в Нигерию Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 50/199 Генеральной Ассамблеи, и отмечая предварительную реакцию правительства Нигерии на эту миссию,

приветствуя также возобновление диалога между Нигерией и Содружеством,

с признательностью принимая к сведению совместный промежуточный доклад Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов и Специального докладчика по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях⁶,

с глубокой обеспокоенностью отмечая сообщения о грубых нарушениях прав человека, в том числе о внесудебных, суммарных или произвольных казнях, произвольном содержании под стражей, несоблюдении надлежащих процессуальных норм и применении чрезмерной силы к демонстрантам, приводимые, в частности, в докладах, представленных Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов и Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях,

подчеркивая важность порученной Специальному докладчику по вопросу о независимости судей и адвокатов и Специальному докладчику по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях совместной миссии по расследованию в Нигерии, которую просила провести Комиссия по правам человека в своей резолюции 1996/79,

с тревогой отмечая, что содержащиеся под стражей лица в Нигерии по-прежнему сталкиваются с нарушениями судебно-процессуальных норм, и напоминая в этой связи о произвольной казни Кена Саро-Вивы и лиц, проходивших с ним по одному делу,

⁶ A/51/538, приложение.

1. выражает глубокую обеспокоенность в связи с нарушениями прав человека и основных свобод в Нигерии и призывает правительство Нигерии в срочном порядке обеспечить их соблюдение, в частности путем освобождения всех политических заключенных, профсоюзных деятелей, правозащитников и журналистов, которые в настоящее время содержатся под стражей, предоставления гарантий свободы печати и обеспечения уважения прав всех лиц, включая представителей меньшинств;

2. призывает правительство Нигерии обеспечить, чтобы судебные процессы проводились в строгом соответствии с положениями международных документов по правам человека, участником которых Нигерия является;

3. призывает также правительство Нигерии без дальнейших задержек выполнить в полной мере свои предварительные обещания Генеральному секретарю и исчерпывающе отреагировать на рекомендации миссии Генерального секретаря в Нигерии;

4. приветствует намерение Генерального секретаря осуществлять свой мандат на оказание добрых услуг;

5. настоятельно призывает правительство Нигерии всесторонне сотрудничать с соответствующими механизмами Комиссии по правам человека;

6. сожалеет, что правительство Нигерии не дало Специальному докладчику по вопросу о независимости судей и адвокатов и Специальному докладчику по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях возможности посетить страну перед тем, как представить их доклад Генеральной Ассамблее, и настоятельно просит правительство Нигерии всесторонне сотрудничать с ними в ходе их совместной миссии по расследованию в Нигерии, порученной Комиссией по правам человека;

7. призывает правительство Нигерии соблюдать обязательства, свободно взятые им в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах и другими документами по правам человека, включая Африканскую хартию прав человека и народов, принятую на восемнадцатой Конференции глав государств и правительств Организации африканского единства в Найроби 28 июня 1981 года;

8. с интересом отмечает в этом отношении рекомендации Комитета по правам человека правительству Нигерии⁷;

9. отмечает сделанное правительством Нигерии заявление о приверженности гражданскому типу правления и настоятельно призывает его принять безотлагательные и конкретные шаги с целью восстановления демократической формы правления;

10. постановляет рассмотреть положение в области прав человека в Нигерии на своей пятьдесят второй сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Вопросы прав человека".

24. На своем 56-м заседании 29 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции "Положение в области прав человека в Нигерии" (A/C.3/51/L.53/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/51/L.53. Впоследствии к числу авторов

⁷ CCPR/C/79/Add.65.

проекта резолюции присоединились Албания, бывшая югославская Республика Македония, Литва и Лихтенштейн.

25. На том же заседании с заявлениями выступили представители Ирландии (от имени Европейского союза), Нигерии, Ирака и Гамбии (см. A/C.3/51/SR.56).

26. Также на том же заседании Комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования принял пересмотренный проект резолюции A/C.3/51/L.53/Rev.1 86 голосами против 14 при 56 воздержавшихся (см. пункт 71, проект резолюции IV). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малави, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сент-Люсия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Суринам, Тринидад и Тобаго, Турция, Узбекистан, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Япония.

Голосовали против:

Гамбия, Гана, Иран (Исламская Республика), Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мьянма, Нигер, Нигерия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Сьерра-Леоне, Того.

Воздержались:

Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вьетнам, Габон, Гвинея, Гвинея-Бисау, Джибути, Египет, Индия, Индонезия, Иордания, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Мозамбик, Намибия, Непал, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Таиланд, Тунис, Уганда, Фиджи, Филиппины, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

F. Проект резолюции A/C.3/51/L.55

27. На 50-м заседании 25 ноября представитель Венесуэлы от имени Австралии, Андорры, Антигуа и Барбуды, Аргентины, Багамских Островов, Барбадоса, Белиза, Бельгии, Боливии, Бразилии, Венгрии, Венесуэлы, Гаити, Гайаны, Гватемалы, Гондураса, Греции, Грузии, Дании,

Доминиканской Республики, Израиля, Испании, Италии, Канады, Колумбии, Конго, Коста-Рики, Кубы, Мексики, Монако, Никарагуа, Норвегии, Панамы, Парагвая, Перу, Республики Молдова, Сальвадора, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Люсии, Соединенных Штатов Америки, Суринама, Тринидада и Тобаго, Уругвая, Франции, Чили, Швеции, Эквадора, Ямайки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Права человека в Гаити" (A/C.3/51/L.55). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Исландия и Финляндия.

28. На своем 53-м заседании 26 ноября Комитет принял проект резолюции A/C.3/51/L.55 без голосования (см. пункт 71, проект резолюции V).

29. После принятия проекта резолюции представитель Гаити выступил с заявлением (см. A/C.3/51/SR.53).

G. Проект резолюции A/C.3/51/L.59

30. На 51-м заседании 25 ноября представитель Албании от имени Албании, Андорры, Афганистана, Боснии и Герцеговины, Джибути, Иордании, Исландии, Канады, Катара, Коста-Рики, Кувейта, Кыргызстана, Малайзии, Марокко, Объединенных Арабских Эмиратов, Пакистана, Сан-Марино, Саудовской Аравии, Сенегала, Соединенных Штатов Америки, Туниса, Турции и Чили внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Косово" (A/C.3/51/L.59). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Лихтенштейн и Хорватия.

31. Внося на рассмотрение проект резолюции, представитель Албании внес в него следующие устные поправки:

а) в последнем пункте преамбулы были опущены слова "на ее пятьдесят второй сессии" после слов "Комиссией по правам человека"; а перед словом "Подкомиссией" были включены слова "резолюцию, принятую";

б) в пункте 2е постановляющей части слова "албанцев в Косово" следует читать "албанцев Косово".

32. На 54-м заседании 27 ноября с заявлениями выступили представители Ганы, Греции, Российской Федерации, Албании и Перу (см. A/C.3/51/SR.54).

33. На том же заседании Комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования принял проект резолюции A/C.3/51/L.59 с внесенными устными поправками 102 голосами против 3 при 45 воздержавшихся (см. пункт 71, проект резолюции VI). Голоса распределились следующим образом⁸:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Венгрия, Гайана, Гватемала, Германия,

⁸ Впоследствии представитель Сент-Люсии заявил, что он намеревался воздержаться, а представитель Джибути указал, что если бы он присутствовал при голосовании, то он проголосовал бы за проект резолюции.

Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Канада, Катар, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Корея, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таиланд, Тунис, Турция, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Япония.

Голосовали

против:

Индия, Российская Федерация, Сент-Люсия.

Воздержались:

Ангола, Беларусь, Болгария, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Замбия, Зимбабве, Камбоджа, Камерун, Кения, Китай, Кот-д'Ивуар, Малави, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Республика Молдова, Румыния, Сингапур, Словакия, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украина, Филиппины, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

34. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Российской Федерации, Ирландии (от имени Европейского союза), Индии, Венесуэлы, Бразилии, Китая, Болгарии, Египта и Филиппин (см. A/C.3/51/SR.54).

н. Проект резолюции A/C.3/51/L.61

35. На 50-м заседании 25 ноября представитель Соединенных Штатов Америки от имени Австралии, Австрии, Андорры, Аргентины, Бельгии, Болгарии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Лихтенштейна, Люксембурга, Монако, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Судане" (A/C.3/51/L.61). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединилась Словакия.

36. На 55-м заседании 27 ноября с заявлениями выступили представители Судана, Ирака, Египта и Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/51/SR.55).

37. На том же заседании Комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования принял проект резолюции A/C.3/51/L.61 93 голосами против 16 при 45 воздержавшихся (см. пункт 71, проект резолюции VII). Голоса распределились следующим образом⁹:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Намибия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Суринам, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Вьетнам, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Катар, Китай, Коморские Острова, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мьянма, Нигерия, Пакистан, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Судан.

Воздержались:

Алжир, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Бенин, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Габон, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Кения, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Непал, Нигер, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Папуа-Новая Гвинея, Республика Корея, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тунис, Фиджи, Филиппины, Шри-Ланка.

г. Проект резолюции A/C.3/51/L.63

38. На 52-м заседании 26 ноября представитель Соединенных Штатов Америки от имени Австралии, Австрии, Бельгии, Болгарии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Израиля, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Коста-Рики, Люксембурга, Маршалловых Островов, Монако, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Сан-Марино, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Узбекистана, Финляндии,

⁹ Впоследствии представитель Афганистана указал, что он намеревался проголосовать против проекта резолюции, а представитель Того указал, что он намеревался воздержаться.

Франции, Чешской Республики, Швеции и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека на Кубе" (A/C.3/51/L.63). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Польша и Сальвадор.

39. На 54-м заседании 27 ноября с заявлениями выступили представители Ирака и Кубы (см. A/C.3/51/SR.54).

40. На том же заседании Комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования принял проект резолюции A/C.3/51/L.63 59 голосами против 26 при 71 воздержавшемся (см. пункт 71, проект резолюции VIII). Голоса распределились следующим образом¹⁰:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Коста-Рика, Кувейт, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Узбекистан, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эстония, Япония.

Голосовали против:

Ангола, Вьетнам, Гамбия, Гана, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Китай, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мьянма, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Папуа-Новая Гвинея, Сальвадор, Сирийская Арабская Республика, Судан, Уганда, Южная Африка.

Воздержались:

Азербайджан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Габон, Гаити, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Доминиканская Республика, Египет, Иордания, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Ливан, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Перу, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украина, Фиджи, Филиппины, Шри-Ланка, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

¹⁰ Впоследствии представитель Сальвадора указал, что он намеревался проголосовать за проект резолюции.

41. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Египта, Гамбии, Мексики, Мальты и Коста-Рики (см. A/C.3/51/SR.54).

Ж. Проект резолюции A/C.3/51/L.64 и Rev.1

42. На 50-м заседании 25 ноября представитель Канады от имени Австралии, Албании, Болгарии, Венгрии, Исландии, Канады, Лихтенштейна, Мальты, Монако, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Румынии, Словении, Чешской Республики и Чили внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Руанде" (A/C.3/51/L.64), который гласил:

"Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, международными пактами о правах человека, Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и другими нормативными актами по правам человека и гуманитарному праву,

ссылаясь на свои резолюции 50/57 от 12 декабря 1995 года и 50/200 от 22 декабря 1995 года и принимая к сведению резолюции Совета Безопасности 1050 (1996) от 8 марта 1996 года, 1078 (1996) от 9 ноября 1996 года и 1080 (1996) от 15 ноября 1996 года, а также резолюцию 1996/76 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года,

будучи глубоко обеспокоена докладами Специального докладчика Комиссии по правам человека и Полевой операции по правам человека в Руанде, согласно которым в Руанде имеют место акты геноцида и систематические широкомасштабные нарушения международного гуманитарного права, в том числе преступления против человечности и серьезные нарушения и злоупотребления в области прав человека,

признавая необходимость эффективных действий для обеспечения незамедлительного привлечения к судебной ответственности лиц, виновных в совершении актов геноцида и преступлений против человечности, и отмечая в этой связи, что законодательство, регулирующее привлечение к ответственности обвиняемых в совершении актов геноцида или преступлений против человечности, 1 сентября 1996 года вступило в силу,

с обеспокоенностью отмечая последствия текущего гуманитарного кризиса в регионе,

приветствуя то обстоятельство, что значительное число беженцев уже вернулось в Руанду, и подтверждая готовность международного сообщества оказать помощь правительству Руанды в реинтеграции этих вернувшихся лиц,

признавая, что эффективные действия по предотвращению дальнейших нарушений прав человека и основных свобод должны быть центральным и неотъемлемым элементом всех мероприятий Руанды и Организации Объединенных Наций в связи с положением в Руанде и что для процесса установления мира и постконфликтного восстановления Руанды исключительно важное значение имеет усиленный компонент в области прав человека,

приветствуя взносы, внесенные государствами-членами и Европейским союзом для покрытия расходов на Полевую операцию по правам человека в Руанде,

приветствуя также обязательство правительства Руанды защищать права человека и основные свободы, поощрять их уважение и искоренять безнаказанность, а также облегчить процесс добровольного и безопасного возвращения, расселения и реинтеграции беженцев, как это подтверждено в соглашениях, достигнутых в Найроби, Бужумбуре и Каире в 1995 году, а также в Тунисе и Аруше в 1996 году, и настоятельно призывая правительства региона принимать меры в сотрудничестве с международным сообществом в поисках долгосрочного урегулирования кризиса в вопросе беженцев,

подчеркивая свою заинтересованность в том, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала играть активную роль в оказании помощи правительству Руанды в содействии возвращению беженцев и реинтеграции вернувшихся лиц, поощрении примирения, укреплении обстановки уверенности и стабильности и содействии восстановлению и реконструкции Руанды,

вновь подтверждая связь между добровольным возвращением беженцев в свои дома и нормализацией положения в Руанде и будучи обеспокоена тем, что акты запугивания и насилия, направленные против беженцев, в частности совершаемые бывшими руандийскими властями, не позволяют беженцам вернуться в свои дома,

отмечая поддержку со стороны Организации Объединенных Наций всех усилий по ослаблению напряженности и восстановлению стабильности в районе Великих озер, включая инициативы Организации африканского единства, государств данного региона и международных организаций, и вновь подтверждая настоятельную необходимость проведения международной конференции по вопросам мира, безопасности и развития в районе Великих озер под эгидой Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства в целях всестороннего рассмотрения проблем региона,

1. приветствует доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о Полевой операции по правам человека в Руанде¹¹ и доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека¹²;

I

2. самым решительным образом осуждает акты геноцида, нарушения норм международного гуманитарного права и все нарушения и злоупотребления в области прав человека, имевшие место в Руанде, а также трансграничные насильственные действия в этом регионе;

3. выражает глубокую обеспокоенность жестокими страданиями жертв геноцида и преступлений против человечности, отмечает непрекращающиеся страдания их оставшихся в живых родственников, особенно чрезвычайно большое число психически травмированных детей и женщин, ставших жертвами изнасилований и сексуального насилия, и настоятельно призывает международное сообщество оказать им надлежащую помощь и учесть приоритеты, определенные правительством Руанды в этой области;

¹¹ A/51/478.

¹² A/51/657.

4. подтверждает, что все лица, которые совершили или санкционировали акты геноцида или другие грубые нарушения международного гуманитарного права, и лица, виновные в грубых нарушениях прав человека, несут личную ответственность за эти нарушения и что международное сообщество обязано приложить все усилия, в сотрудничестве с национальными и международными трибуналами, с целью предания виновных суду в соответствии с международными принципами надлежащего разбирательства;

5. настоятельно призывает все государства в полной мере незамедлительно сотрудничать с Международным уголовным трибуналом по Руанде с учетом обязательств, содержащихся в резолюциях Совета Безопасности 955 (1994) и 978 (1995), и предлагает Генеральному секретарю в максимально возможной степени содействовать деятельности этого Трибунала;

II

6. поддерживает дальнейшие усилия правительства Руанды по перестройке системы гражданской администрации и инфраструктуры Руанды в социальной, правовой и экономической сферах и в области прав человека, и в этой связи приветствует обязательства, взятые на себя правительством Руанды по восстановлению законности и защите прав человека и основных свобод и обеспечению их уважения;

7. предлагает всем государствам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям продолжать и активизировать деятельность по оказанию финансовой технической поддержки в целях ускорения усилий правительства Руанды, в частности, по восстановлению судебной системы, поощрению примирения с помощью недавно учрежденной Комиссии национального примирения и безопасной реинтеграции возвращающихся беженцев в условиях безопасности и достоинства, включая урегулирование совпадающих притязаний на жилье и имущество;

8. выражает глубокую обеспокоенность сообщениями Полевой операции по правам человека в Руанде об убийствах гражданского населения во время нападений на выживших жертв геноцида и свидетелей, осуществляемых, по всей видимости, ополченцами и повстанцами, выступающими против правительства Руанды, а также сообщениями Полевой операции, в которых говорится, что в ходе военных операций по обнаружению противника, проводившихся Патриотической армией Руанды, были убиты мирные жители;

9. предлагает правительству Руанды продолжать его усилия по дальнейшему укреплению судебной системы, включая ее независимость, и настоятельно призывает к тому, чтобы рассмотрение всех дел задержанных было оперативно завершено;

10. с глубоким беспокойством отмечает сообщения Полевой операции по правам человека в Руанде о том, что должностные лица правительства, не обладающие полномочиями на арест и заключение под стражу, продолжают совершать такие действия в ряде районов страны, что задержанные ожидают суда в течение весьма продолжительного времени и что крайнее переполнение мест задержания угрожает безопасности находящихся в них лиц;

11. поддерживает дальнейшие усилия правительства Руанды, направленные на вовлечение без какой-либо дискриминации всех граждан, не виновных в актах геноцида или других грубых нарушениях международного гуманитарного права, в свои административные, судебные, политические структуры и структуры безопасности;

12. приветствует усилия правительства Руанды, соседних стран и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и международного сообщества по урегулированию продолжающегося гуманитарного кризиса и призывает все стороны принять все надлежащие меры для обеспечения возвращения, расселения и реинтеграции бывших беженцев в условиях безопасности и достоинства;

13. приветствует и поощряет усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также Программы развития Организации Объединенных Наций и других учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций по координации их усилий с целью обеспечения уважения и защиты прав человека беженцев в ходе их возвращения, расселения и реинтеграции;

III

14. приветствует меры, принятые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, работающим в сотрудничестве с правительством Руанды и оказывающим ему содействие, по развертыванию Полевой операции по правам человека в Руанде, цели которой изложены в резолюции 50/200 Ассамблеи, и просит Верховного комиссара продолжать регулярно докладывать о деятельности Полевой операции и продолжать сотрудничать и делиться информацией со Специальным докладчиком, с тем чтобы помочь ему выполнить его мандат;

15. приветствует также содействие, оказываемое правительством Руанды Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, Специальному докладчику и Полевой операции по правам человека в Руанде, и согласие правительства Руанды на размещение сотрудников по правам человека на всей территории страны;

16. высоко оценивает вклад, внесенный сотрудниками по правам человека и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в дело поощрения и защиты прав человека в Руанде, отмечает, что усиленный компонент в области прав человека представляет собой неотъемлемый и исключительно важный элемент деятельности Организации Объединенных Наций в сложившейся в Руанде ситуации, и призывает все действующие в Руанде учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций тесно координировать свою деятельность с Полевой операцией;

17. признает важный вклад Полевой операции по правам человека в Руанде в дело примирения и установления доверия в стране и рекомендует сохранить ее присутствие на всей территории Руанды, а также обеспечить выделение достаточных средств и материально-технического снабжения для этой цели с учетом необходимости подготовки местных наблюдателей по правам человека и размещения достаточного числа полевых сотрудников по правам человека, а также потребности Руанды и руандийских правозащитных организаций в программах технической помощи и консультативного обслуживания;

18. призывает все государства откликнуться на призыв Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и безотлагательно внести средства для покрытия расходов Полевой операции по правам человека в Руанде и принять меры для долгосрочного решения ее финансовых проблем за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

19. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о деятельности Полевой операции по правам человека в Руанде".

43. На своем 55-м заседании 27 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции "Положение в области прав человека в Руанде" (A/C.3/51/L.64/Rev.1), представленный авторами проекта резолюции A/C.3/51/L.64, к которым впоследствии присоединились Австрия, Андорра, Бельгия, Бенин, бывшая югославская Республика Македония, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Камбоджа, Люксембург, Нидерланды, Португалия, Республика Молдова, Сан-Марино, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Финляндия, Франция и Швеция.

44. На том же заседании Комитет принял пересмотренный проект резолюции A/C.3/51/L.64/Rev.1 без голосования (см. пункт 71, проект резолюции IX).

К. Проект резолюции A/C.3/51/L.66

45. На 52-м заседании 26 ноября представитель Пакистана от имени Австралии, Албании, Алжира, Андорры, Афганистана, Бангладеш, Боливии, Боснии и Герцеговины, Брунея-Даруссалама, Бурунди, бывшей югославской Республики Македонии, Гайаны, Джибути, Иордании, Исландии, Йемена, Катара, Коста-Рики, Лихтенштейна, Мавритании, Малайзии, Мальты, Марокко, Непала, Новой Зеландии, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Пакистана, Панамы, Республики Корея, Сан-Марино, Саудовской Аравии, Сенегала, Сингапура, Словении, Соединенных Штатов Америки, Соломоновых Островов, Туниса, Турции, Уругвая, Чешской Республики, Чили и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Изнасилования женщин и надругательства над ними в районах вооруженного конфликта в бывшей Югославии" (A/C.3/51/L.66). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Азербайджан, Аргентина, Бельгия, Венгрия, Гамбия, Германия, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Латвия, Люксембург, Мозамбик, Монако, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Швеция и Эквадор.

46. Внося на рассмотрение проект резолюции, представитель Пакистана внес в него следующие устные поправки:

а) в шестом пункте преамбулы были опущены слова "которая использовалась", после чего эта часть пункта стала гласить "эта чудовищная практика изнасилований для целей осуществления политики";

б) в конце пункта 10 постановляющей части были вставлены слова "в том числе путем предоставления полного доступа";

47. На 55-м заседании 27 ноября представитель Пакистана внес в проект резолюции следующие дополнительные устные поправки:

а) в пункте 12 постановляющей части были опущены слова "в надлежащем порядке" перед словом "представить";

б) пункт 13 постановляющей части был опущен.

48. На том же заседании с заявлением выступил представитель Ирландии от имени Европейского союза (см. A/C.3/51/SR.55).

49. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/51/L.66 с внесенными устными поправками без голосования (см. пункт 71, проект резолюции X).

Л. Проект резолюции A/C.3/51/L.68

50. На 52-м заседании 26 ноября представитель Соединенных Штатов Америки от имени Австралии, Албании, Андорры, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Венгрии, Израиля, Канады, Коста-Рики, Кувейта, Лихтенштейна, Малайзии, Марокко, Монако, Новой Зеландии, Пакистана, Сан-Марино, Саудовской Аравии, Сенегала, Словении, Соединенных Штатов Америки, Туниса, Турции, Чешской Республики и Чили внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Республике Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория)" (A/C.3/51/L.68). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Бангладеш, Бельгия, Германия, Дания, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Литва, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция и Швеция.

51. На 55-м заседании 27 ноября Секретарь Комитета зачитал следующие исправления к проекту резолюции:

а) в английском тексте второго пункта преамбулы слова "the obligations they have" были заменены словами "their obligations";

б) в третьем, девятом, десятом, шестнадцатом и восемнадцатом пунктах преамбулы и в пунктах 1, 2, 4, 5, 16 и 24 постановляющей части перед словами "Босния и Герцеговина" было опущено слово "Республика";

с) в пункте 9 постановляющей части слова "религиозной и языковой" были заменены словами "религиозной или языковой".

52. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки внес следующие дополнительные устные поправки в проект резолюции:

а) в тринадцатом пункте преамбулы слова "соответствующие государства-правопреемники бывшей Югославии" были заменены словами "всех участников мирного соглашения";

б) четырнадцатый пункт преамбулы, который гласил:

"призывая международное сообщество, действуя через Организацию Объединенных Наций, Всемирный банк, другие международные организации и Европейский союз, а также по двусторонним каналам, значительно увеличить помощь доноров в целях содействия правам человека, экономическому восстановлению, добровольной репатриации беженцев и возвращению перемещенных внутри страны лиц в свои дома в безопасных и достойных условиях, а также созданию демократических структур во всем районе",

был опущен.

53. На том же заседании с заявлениями выступили представители Ирландии (от имени Европейского союза), Хорватии и Российской Федерации (см. A/C.3/51/SR.55).

54. Также на этом же заседании Комитет постановил отложить принятие решения по этому проекту резолюции.

55. На 56-м заседании 29 ноября представитель Соединенных Штатов Америки внес следующие дополнительные устные поправки в проект резолюции:

а) был добавлен новый третий пункт преамбулы, который гласил:

"вновь подтверждая территориальную целостность всех государств в регионе в пределах их международно признанных границ," ;

б) в пункте 24 постановляющей части слова "власти Республики Сербской, правительство Боснии и Герцеговины и правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория)" были заменены словами "правительство Боснии и Герцеговины, в частности власти Республики Сербской, и правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория)".

56. На том же заседании представитель Российской Федерации предложил включить новый третий пункт преамбулы, который гласил:

"вновь подтверждая территориальную целостность Республики Хорватии, Боснии и Герцеговины и Союзной Республики Югославии в пределах международно признанных границ".

57. На том же заседании с заявлениями выступили представители Нидерландов, Пакистана, Египта, Ирландии (от имени Европейского союза) и Кубы (см. A/C.3/51/SR.56). Заседание было прервано.

58. После возобновления заседания с заявлениями выступили представители бывшей югославской Республики Македонии, Канады, Словении, Саудовской Аравии, Хорватии, Ирландии (от имени Европейского союза), Соединенных Штатов Америки, Сенегала, Малайзии, Омана, Пакистана, Нидерландов, Боснии и Герцеговины, Марокко, Испании, Чили, Италии и Коста-Рики (см. A/C.3/51/SR.56).

59. На том же заседании Комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования отклонил поправку, предложенную Российской Федерацией, 90 голосами против 4 при 43 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Азербайджан, Индия, Китай, Российская Федерация.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Катар, Коморские Острова, Коста-Рика, Кувейт, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Марокко,

Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа–Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан–Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Суринам, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эстония, Южная Африка, Япония.

Воздержались: Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Ботсвана, Бразилия, Бруней–Даруссалам, Бурунди, Венесуэла, Габон, Гамбия, Греция, Грузия, Замбия, Зимбабве, Кабо–Верде, Камерун, Кения, Кипр, Колумбия, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Малави, Мальта, Мексика, Мьянма, Намибия, Непал, Объединенная Республика Танзания, Парагвай, Перу, Сент–Люсия, Сьерра–Леоне, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украина, Филиппины, Франция, Эквадор, Эфиопия.

60. После того, как была отклонена поправка, предложенная Российской Федерацией, с заявлениями выступили представители Франции, Китая, Бразилии, Колумбии и Филиппин (см. A/C.3/51/SR.56).

61. На том же заседании до голосования по проекту резолюции с заявлениями выступили представители Хорватии, Российской Федерации и Греции (см. A/C.3/51/SR.56).

62. На том же заседании Комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования принял проект резолюции A/C.3/51/L.68 в целом с внесенными в него устными поправками 131 голосом против 1 при 20 воздержавшихся (см. пункт 71, проект резолюции XI). Голоса распределились следующим образом¹³.

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней–Даруссалам, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея–Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо–Верде, Казахстан, Канада, Катар, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Коста–Рика, Кувейт, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Мьянма, Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные

¹³ Впоследствии представители Ганы и Кыргызстана заявили, что если бы они присутствовали при голосовании, то они бы воздержались.

Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Узбекистан, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Российская Федерация.

Воздержались:

Ангола, Беларусь, Ботсвана, Бурунди, Гамбия, Замбия, Зимбабве, Индия, Камерун, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Мозамбик, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Уганда, Фиджи, Эфиопия.

63. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель бывшей югославской Республики Македонии (см. А/С.3/51/SR.56).

М. Проект резолюции А/С.3/51/L.69

64. На 52-м заседании 26 ноября представитель Швеции от имени Австрии, Андорры, Аргентины, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Исландии, Испании, Италии, Лихтенштейна, Люксембурга, Монако, Польши, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Сан-Марино, Соединенных Штатов Америки, Франции, Чешской Республики, Чили, Швеции и Южной Африки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Мьянме" (А/С.3/51/L.69). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия, Канада, Литва и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

65. На том же заседании Секретарь Комитета устно исправил пункт 17 постановляющей части, заменив слова "в целях оказания ему содействия в его усилиях по достижению национального примирения и в осуществлении настоящей резолюции" словами "в целях оказания ему содействия в осуществлении настоящей резолюции и в его усилиях по достижению национального примирения".

66. На 54-м заседании 27 ноября представитель Швеции внес следующие дополнительные устные поправки в проект резолюции:

а) в девятом пункте преамбулы слова "недавним нападением, совершенным на" были заменены словами "нападением, совершенным 9 ноября 1996 года на";

б) в пункте 7 постановляющей части слова "всемерно сотрудничать с Генеральным секретарем" были заменены словами "в самое ближайшее время дать согласие на визит Представителя Генерального секретаря".

67. На том же заседании с заявлениями выступили представители Ганы, Швеции и Мьянмы (см. А/С.3/51/SR.54).

68. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/51/L.69 с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 71, проект резолюции XII).

69. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Нидерландов и Японии (см. A/C.3/51/SR.54).

Н. Проект решения

70. На своем 56-м заседании 29 ноября по предложению Председателя Комитет без голосования принял проект решения, в соответствии с которым Генеральная Ассамблея примет к сведению доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека на юге Ливана и в западных районах Бекаа (A/51/507) и записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Бурунди (A/51/459) (см. пункт 72, проект решения II).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

71. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Положение в области прав человека в Ираке

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека¹⁴ и Международными пактами о правах человека¹⁵,

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они взяли на себя в соответствии с различными международными документами в этой области,

памятуя о том, что Ирак является участником Международных пактов о правах человека и других международных документов по правам человека и Женевских конвенций от 12 августа 1949 года¹⁶,

ссылаясь на свою резолюцию 50/191 от 22 декабря 1995 года, в которой она заявила о своем решительном осуждении грубейших массовых нарушений прав человека в Ираке, и ссылаясь на резолюцию 1996/72 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года¹⁷,

¹⁴ Резолюция 217 A (III).

¹⁵ Резолюция 2200 A (XXI), приложение.

¹⁶ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

¹⁷ См. E/1996/L.18; будет издан в окончательном виде в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 3 (E/1996/23).

принимая во внимание резолюцию 688 (1991) Совета Безопасности от 5 апреля 1991 года, в которой Совет потребовал прекратить репрессии против гражданского населения Ирака и настоятельно потребовал, чтобы Ирак сотрудничал с гуманитарными организациями и обеспечил уважение прав человека и политических прав всех иракских граждан,

ссылаясь на резолюцию 687 (1991) Совета Безопасности от 3 апреля 1991 года,

ссылаясь также на резолюцию 986 (1995) Совета Безопасности от 14 апреля 1995 года, в которой Совет уполномочил государства разрешать на периодической основе импорт иракской нефти на сумму до 1 млрд. долл. США каждые девяносто дней, с тем чтобы поступления от этого использовались, в частности, для закупки основных продуктов питания и предметов медицинского назначения для гуманитарных целей,

сожалея об отказе правительства Ирака сотрудничать с механизмами Организации Объединенных Наций в области прав человека, в частности выразившемся в непредоставлении согласия на повторный визит Специального докладчика в Ирак и на размещение наблюдателей за положением в области прав человека на всей территории Ирака согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека,

1. с удовлетворением принимает к сведению промежуточный доклад о положении в области прав человека в Ираке¹⁸, представленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Ираке, и содержащиеся в нем замечания, выводы и рекомендации и отмечает его тревогу по поводу того, что положение в области прав человека в этой стране не улучшилось;

2. заявляет о своем решительном осуждении массовых и исключительно серьезных нарушений прав человека, за которые несет ответственность правительство Ирака и которые ведут к повсеместному установлению режима репрессий и угнетения, основанного на огульной дискриминации и повсеместном терроре;

3. заявляет о своем осуждении нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права, в частности:

- a) суммарных и произвольных казней, включая убийства по политическим мотивам;
- b) широко распространенной и ставшей обыденной практики систематических пыток в их наиболее жестоких формах;
- c) принятия и осуществления декретов, предписывающих жестокие и необычные виды наказания, а именно нанесение увечий в качестве наказания за некоторые правонарушения и злоупотребление медицинскими услугами и их отвлечение на цели такого нанесения увечий;
- d) насильственных или недобровольных исчезновений, вошедших в практику произвольных арестов и задержаний и ставших обыденными постоянных нарушений норм процессуального права и законности;

¹⁸ A/51/496 и Add.1.

е) подавление свободы мысли, информации, выражения убеждений, ассоциации и собраний путем запугивания арестами, лишением свободы и другими санкциями, включая смертную казнь, а также жесткие ограничения на свободу передвижения;

4. приветствует меморандум о взаимопонимании между Ираком и Генеральным секретарем относительно осуществления резолюции 986 (1995) Совета Безопасности, заключенный в мае 1996 года в порядке реагирования на серьезное гуманитарное положение в Ираке, сохраняющееся из-за невыполнения правительством Ирака различных резолюций Совета Безопасности;

5. настоятельно призывает правительство Ирака сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в целях обеспечения осуществления резолюции 986 (1995) Совета Безопасности в соответствии с достигнутой в мае 1996 года договоренностью о том, что лекарства, предметы медицинского назначения, продукты питания и другие гуманитарные товары, закупленные на средства, вырученные от продажи иракской нефти и нефтепродуктов, распределяются среди иракского населения справедливо и без дискриминации;

6. вновь выражает особую тревогу в связи с политикой правительства Ирака, в рамках которой проводятся дискриминационные различия между регионами и не допускается справедливое распределение основных продуктов питания и предметов медицинского назначения, и призывает Ирак, на котором лежит вся полнота ответственности в данной связи, предпринять шаги в целях сотрудничества с международными гуманитарными учреждениями в деле предоставления чрезвычайной помощи нуждающимся в ней лицам на всей территории Ирака;

7. вновь призывает Ирак как государство - участника Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах¹⁵ и Международного пакта о гражданских и политических правах¹⁵ соблюдать добровольно взятые им на себя обязательства по этим Пактам и другим международным документам по правам человека и международному гуманитарному праву и, в частности, соблюдать и гарантировать права всех лиц, находящихся на его территории и под его юрисдикцией, независимо от их происхождения;

8. требует, чтобы правительство Ирака восстановило независимость судебных органов и аннулировало все законы, предусматривающие безнаказанность конкретных сил или лиц в связи с убийством других лиц или нанесением им увечий для любых целей, не связанных с отправлением правосудия в рамках законности, как предписывается международными стандартами;

9. требует также, чтобы правительство Ирака отменило все декреты, предписывающие жестокие и бесчеловечные виды наказания или обращения, и приняло все необходимые меры с целью положить конец практике пыток и жестокого и необычного наказания и обращения;

10. настоятельно призывает правительство Ирака отменить все законы и процедуры, включая декрет № 840 Совета революционного командования от 4 ноября 1986 года, которые предусматривают наказание за свободное выражение расходящихся с официальными взглядов и идей, и обеспечить, чтобы основой власти в государстве являлась подлинная воля народа;

11. настоятельно призывает также правительство Ирака более тесно сотрудничать с Трехсторонней комиссией и ее техническими подкомитетами в целях установления местонахождения или выяснения участи нескольких сот кувейтцев и граждан третьих стран, все еще числящихся без вести пропавшими или военнопленными, которые стали жертвами незаконной оккупации Ираком Кувейта;

12. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь в осуществлении его мандата и утвердить выделение достаточных людских и материальных ресурсов для направления наблюдателей за положением в области прав человека в такие места, где их деятельность способствовала бы увеличению потока информации и улучшению оценки и помогала бы независимой проверке сообщений о положении в области прав человека в Ираке;

13. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Ираке на своей пятьдесят второй сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека", в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека¹⁹ и Международными пактами о правах человека²⁰,

ссылаясь на то, что в Венской декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14–25 июня 1993 года²¹, было вновь подтверждено, что права человека и основные свободы являются правами, данными каждому человеку с рождения, и что их защита и поощрение являются первейшей обязанностью правительств,

вновь подтверждая, что долг всех государств-членов – выполнять обязательства, взятые ими в соответствии с различными международными документами в этой области,

учитывая, что Исламская Республика Иран является участником Международных пактов о правах человека,

отмечая назначение Председателем Комиссии по правам человека г-на Мориса Дэнби Копиторна на должность Специального представителя Комиссии по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, в которых выражалась обеспокоенность в связи с нарушениями прав человека правительством Исламской Республики Иран, включая самую последнюю резолюцию 50/188 от 22 декабря 1995 года, и на резолюции Комиссии по правам

¹⁹ Резолюция 217 А (III).

²⁰ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

²¹ A/CONF.157/24 (часть I), глава III.

человека, включая самую последнюю резолюцию 1996/84 от 24 апреля 1996 года²², и на резолюции Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, включая самую последнюю резолюцию 1996/7 от 20 августа 1996 года,

приветствуя сотрудничество правительства Исламской Республики Иран со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о религиозной нетерпимости и Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о свободе выражения мнения, которые смогли посетить Исламскую Республику Иран, и учитывая доклады этих специальных докладчиков об их поездках²³,

принимая к сведению промежуточный доклад Специального представителя от 11 октября 1996 года²⁴ и добавление к нему и отмечая, что он представит дополнительный доклад Комиссии по правам человека,

с удовлетворением отмечая просьбы правительства Исламской Республики Иран о предоставлении технической помощи и консультативных услуг Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека/Центром по правам человека, а также Сектором по предупреждению преступности и уголовному правосудию и с интересом принимая к сведению замечание Специального представителя в этом отношении,

с интересом отмечая некоторые события последнего времени в Исламской Республике Иран, которые, по мнению Специального представителя, указывают на возможное улучшение положения женщин в этой стране,

считая, что есть основания продолжить пристальное международное наблюдение за положением в области прав человека и основных свобод в Исламской Республике Иран и что этот вопрос следует сохранить в повестке дня Генеральной Ассамблеи,

1. выражает беспокойство по поводу продолжающихся нарушений прав человека в Исламской Республике Иран, в частности по поводу большого числа казней при отсутствии международно признанных гарантий, случаев применения пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, несоблюдения международных стандартов в области отправления правосудия и отсутствия надлежащей правовой процедуры, нарушения права на мирные собрания и ограничения свободы выражения мнений, мысли, убеждений и печати;

2. выражает также свое беспокойство по поводу серьезных нарушений прав человека бежаистов в Исламской Республике Иран и проявлений дискриминации против членов этой религиозной общины, а также дискриминационного обращения с меньшинствами по причине их религиозных убеждений, в том числе отсутствия надлежащей защиты для христианских меньшинств, некоторые представители которых являются объектами запугивания и покушения на их жизнь;

²² См. E/1996/L.18; будет издан в окончательном виде в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 3 (E/1996/23).

²³ E/CN.4/1996/95/Add.2 и Corr.1 и E/CN.4/1996/39/Add.2.

²⁴ A/51/479.

3. выражает далее свое беспокойство по поводу широко распространенной в Исламской Республике Иран дискриминации в отношении женщин и отсутствия полного и равного соблюдения прав человека женщин, и призывает правительство Исламской Республики Иран принять эффективные меры по ликвидации всякой дискриминации в отношении женщин;

4. настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран как государства – участника Международных пактов о правах человека²⁰ выполнять добровольно взятые на себя обязательства по этим Пактам и другим международным документам по правам человека и обеспечивать, чтобы все лица, которые находятся на ее территории и на которых распространяется ее юрисдикция, включая представителей религиозных групп и лиц, принадлежащих к меньшинствам, пользовались всеми правами, закрепленными в этих документах;

5. призывает правительство Исламской Республики Иран полностью выполнить выводы и рекомендации Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о религиозной нетерпимости в отношении бежаистов и других групп религиозных меньшинств, включая христиан;

6. выражает серьезное беспокойство по поводу признаков, согласно информации, полученной Специальным представителем Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, существенного ужесточения уголовного законодательства и его применения в Исламской Республике Иран и, в частности, по поводу случаев применения смертной казни за вероотступничество и ненасильственные преступления в нарушение соответствующих положений Международного пакта о гражданских и политических правах²⁰ и гарантий Организации Объединенных Наций;

7. выражает свое беспокойство по поводу притеснения и преследования лиц, в том числе писателей и работников печати, стремящихся осуществить свое право на свободу выражения своего мнения;

8. призывает правительство Исламской Республики Иран выполнять существующие соглашения с международными гуманитарными организациями;

9. выражает серьезное беспокойство по поводу непрекращающихся угроз лишить жизни г-на Салмана Рушди, а также угроз лицам, имеющим отношение к его работе, которые, как представляется, находят поддержку у правительства Исламской Республики Иран, отмечает в связи с этим, что усилия, направленные на получение от правительства Исламской Республики Иран удовлетворительных письменных заверений в том, что оно не поддерживает эти угрозы, пока не увенчались успехом, и призывает правительство Исламской Республики Иран дать такие заверения;

10. выражает сожаление по поводу продолжающегося обусловленного политическими мотивами насилия против иранцев за пределами Исламской Республики Иран и настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран воздерживаться от деятельности, направленной против членов иранской оппозиции, проживающих за границей, и от преследования их родственников на территории Исламской Республики Иран, и в полной мере сотрудничать с властями других стран в расследовании правонарушений, о которых они сообщают, и вынесении наказаний за их совершение;

11. приветствует сотрудничество правительства Исламской Республики Иран со Специальным представителем, который смог в предварительном порядке посетить Исламскую Республику Иран;

12. выражает надежду на то, что Специальному представителю будет вновь разрешено посетить Исламскую Республику Иран для выполнения его мандата;

13. просит Генерального секретаря оказывать Специальному представителю всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог полностью выполнить свой мандат;

14. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Исламской Республике Иран, включая положение групп меньшинств, таких, как бехаисты, на своей пятьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека", на основе доклада Специального представителя и в свете дополнительной информации, предоставленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Положение в области прав человека в Афганистане

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека²⁵, Международными пактами о правах человека²⁶ и принятыми гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года²⁷ и Дополнительных протоколах к ним 1977 года²⁸,

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять добровольно взятые ими на себя обязательства по различным международным документам,

напоминая, что Афганистан является участником Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него²⁹, Международного пакта о гражданских и политических правах²⁶, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах²⁶, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания³⁰ и Конвенции о правах ребенка³¹ и что он подписал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин³²,

²⁵ Резолюция 217 А (III).

²⁶ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

²⁷ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

²⁸ Ibid, vol. 1125, Nos. 17512 и 17513.

²⁹ Резолюция 260 А (III).

³⁰ Резолюция 39/46, приложение.

³¹ Резолюция 44/25, приложение.

³² Резолюция 38/180, приложение.

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, а также резолюции Комиссии по правам человека и решения Экономического и Социального Совета,

с удовлетворением отмечая особое внимание, уделяемое Специальной миссией Организации Объединенных Наций в Афганистане по правам человека в ходе обсуждений, которые она проводит с афганскими сторонами;

1. с признательностью принимает к сведению промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Афганистане³³ и содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

2. выражает озабоченность в связи с многочисленными и постоянными сообщениями об ущемлении прав человека и нарушениях гуманитарного права и прав человека, в том числе права на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, свободы не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, а также свободы убеждений, их свободного выражения и ассоциации;

3. выражает свою глубокую обеспокоенность в связи с эскалацией военных действий в Афганистане и призывает все вовлеченные стороны немедленно прекратить эти военные действия и начать политический диалог, направленный на достижение национального примирения;

4. призывает все афганские стороны полностью уважать и не нарушать своими действиями все права человека и основные свободы, независимо от пола, этнической или религиозной принадлежности, и в частности право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность и свободу убеждений и их свободное выражение;

5. настоятельно призывает все афганские стороны полностью уважать принятые гуманитарные нормы и действовать, не нарушая все права человека и основные свободы, включая права женщин и детей, и призывает афганские власти принять меры для обеспечения эффективного участия женщин в общественной, политической и культурной жизни на территории всей страны;

6. выражает глубокое сожаление по поводу серьезного ухудшения положения в области прав человека женщин, отмеченного Специальным докладчиком в его докладе, и настоятельно призывает афганские власти немедленно восстановить уважение ко всем правам человека женщин, включая право женщин на труд и право девочек на образование без дискриминации, а также призывает Афганистан ратифицировать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которую он подписал;

7. настоятельно призывает все афганские стороны тесно сотрудничать со Специальной миссией Организации Объединенных Наций в Афганистане в целях достижения всеобъемлющего политического урегулирования, ведущего к формированию демократического правительства, избранного путем свободных и справедливых выборов на основе права народов Афганистана на самоопределение;

8. требует, чтобы все афганские стороны выполняли свои обязательства в отношении безопасности персонала Организации Объединенных Наций и другого международного персонала и

³³ A/51/481.

их помещений в Афганистане и в полной мере сотрудничали с Организацией Объединенных Наций и связанными с ней органами, а также с другими гуманитарными организациями и учреждениями;

9. настоятельно призывает все стороны в конфликте принять все необходимые меры для обеспечения безопасности всего персонала гуманитарных организаций и представителей средств массовой информации в Афганистане;

10. поддерживает осуждение Специальным докладчиком похищения из помещений Организации Объединенных Наций бывшего президента Афганистана г-на Наджибуллы и его брата и последовавшей за этим казни без судебного разбирательства;

11. настоятельно призывает афганские власти предоставлять действенные и эффективные средства правовой защиты жертвам грубых нарушений прав человека и принятых гуманитарных норм и предавать тех, кто их совершил, суду в соответствии с международно признанными нормами;

12. предлагает Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры поручить Межправительственному комитету по содействию возвращению культурных ценностей в страны их происхождения или их реституции в случае незаконного присвоения изучить, по просьбе афганских властей и в сотрудничестве с ними, пути и способы восстановления Кабульского музея, в том числе путем поиска украденных национальных культурных ценностей, предложить меры, направленные на предотвращение незаконного ввоза и вывоза принадлежащих Кабульскому музею древних реликвий, а также передачи права собственности на них и представить доклад по этому вопросу Исполнительному совету Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

13. призывает государства-члены и международное сообщество оказывать надлежащую гуманитарную помощь народу Афганистана и афганским беженцам в соседних странах до их добровольной репатриации и с целью поощрения к ней;

14. настоятельно призывает власти Афганистана продолжать сотрудничать с Комиссией по правам человека и ее Специальным докладчиком;

15. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь;

16. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Афганистане на своей пятьдесят второй сессии в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Положение в области прав человека в Нигерии

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека³⁴, Международными пактами о правах человека³⁵, Венской декларацией и Программой действий³⁶ и другими документами по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, свободно взятые ими в соответствии с различными международными документами в этой области,

напоминая, что Нигерия является участником Международных пактов о правах человека и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации³⁷,

ссылаясь на свою резолюцию 50/199 от 22 декабря 1995 года и резолюцию 1996/79 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года о положении в области прав человека в Нигерии³⁸, включая отсутствие представительной формы правления в Нигерии вопреки поддержке населением демократической формы правления, проявившейся на выборах 1995 года,

ссылаясь также на сделанное правительством Нигерии 1 октября 1995 года заявление, в котором оно подтвердило принцип многопартийной демократии и принцип разделения властных полномочий, а также свое намерение снять запрет на политическую деятельность и органы печати, передать власть на местные уровни управления и подчинить военных гражданским властям,

приветствуя доклад миссии, направленной в Нигерию Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 50/199 Генеральной Ассамблеи, и отмечая предварительную реакцию правительства Нигерии на эту миссию,

приветствуя также возобновление диалога между Нигерией и Содружеством,

отмечая уже принятые меры для продвижения в направлении создания системы многопартийной демократии, включая регистрацию пяти политических партий и намерение провести на партийной основе выборы в местные советы в декабре 1996 года, а также освобождение ряда содержащихся под стражей лиц и отмену или изменение мер, которые рассматривались в качестве препятствий для осуществления прав человека,

³⁴ Резолюция 217 А (III).

³⁵ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

³⁶ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

³⁷ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

³⁸ См. E/1996/L.18; будет издан в окончательном виде в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 3 (E/1996/23).

сожалея вместе с тем об отданном ряду политических объединений предписании о роспуске на том основании, что они не отвечают требованиям, предусмотренным для переходного процесса,

с признательностью принимая к сведению промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о независимости судей и адвокатов и Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях³⁹,

с глубокой обеспокоенностью отмечая сообщения о грубых нарушениях прав человека, в том числе о внесудебных, суммарных или произвольных казнях, произвольном содержании под стражей и несоблюдении надлежащих процессуальных норм, приводимые, в частности, в докладах, представленных Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов и Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях, а также в заключительных замечаниях Комитета по правам человека,

подчеркивая важность порученной Специальному докладчику по вопросу о независимости судей и адвокатов и Специальному докладчику по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях совместной миссии по расследованию в Нигерии, которую просила провести Комиссия по правам человека в своей резолюции 1996/79,

будучи обеспокоена тем, что, несмотря на ряд законодательных и процедурных мер по реформе системы отправления правосудия, содержащиеся под стражей лица в Нигерии по-прежнему сталкиваются с нарушениями судебной-процессуальных норм, и напоминая в этой связи о произвольной казни Кена Саро-Вивы и лиц, проходивших с ним по одному делу,

1. выражает глубокую обеспокоенность в связи с нарушениями прав человека и основных свобод в Нигерии и призывает правительство Нигерии в срочном порядке обеспечить их соблюдение, в том числе путем освобождения всех политических заключенных, профсоюзных деятелей, правозащитников и журналистов, которые в настоящее время содержатся под стражей, предоставления гарантий свободы печати и обеспечения уважения прав всех лиц, включая представителей меньшинств;

2. призывает правительство Нигерии обеспечить, чтобы судебные процессы проводились в строгом соответствии с положениями международных документов по правам человека, участником которых Нигерия является;

3. призывает также правительство Нигерии соблюдать обязательства, свободно взятые им в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах и другими документами по правам человека, включая Африканскую хартию прав человека и народов, и с интересом отмечает в этой связи рекомендации правительству Нигерии Комитета по правам человека⁴⁰,

4. призывает далее правительство Нигерии без дальнейших задержек выполнить в полной мере свои предварительные обязательства, о которых оно сообщило Генеральному секретарю, и исчерпывающе отреагировать на рекомендации миссии Генерального секретаря в Нигерии;

³⁹ A/51/538, приложение.

⁴⁰ CСPR/C/79/Add.65.

5. сожалеет, что правительство Нигерии не дало Специальному докладчику Комиссии по правам человека по вопросу о независимости судей и адвокатов и Специальному докладчику Комиссии по правам человека по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях возможности посетить страну перед тем, как представить свой доклад Генеральной Ассамблее, и настоятельно просит правительство Нигерии всесторонне сотрудничать с ними в ходе их совместной миссии по расследованию в Нигерии, порученной Комиссией по правам человека, и с соответствующими механизмами Комиссии по правам человека;

6. отмечает сделанное правительством Нигерии заявление о приверженности гражданскому типу правления и настоятельно призывает его принять дальнейшие конкретные шаги с целью восстановления демократической формы правления;

7. приветствует намерение Генерального секретаря продолжать оказывать свои добрые услуги и просит Генерального секретаря при выполнении его мандата в области добрых услуг и в сотрудничестве с Содружеством продолжать проводить дальнейшие обсуждения с правительством Нигерии и представлять доклады о ходе осуществления настоящей резолюции и о возможностях международного сообщества в плане оказания Нигерии практического содействия в обеспечении восстановления демократической формы правления и полного осуществления прав человека в Нигерии;

8. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят второй сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Вопросы прав человека".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ v

Права человека в Гаити

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека⁴¹ и Международных пактах о правах человека⁴²,

ссылаясь на свою резолюцию 50/196 от 22 декабря 1995 года и принимая к сведению резолюцию 1996/58 Комиссии по правам человека от 19 апреля 1996 года⁴³,

принимая во внимание доклад независимого эксперта Комиссии по правам человека г-на Адама Диенга⁴⁴, назначенного для оказания помощи правительству Гаити в области прав человека, изучения развития ситуации в области прав человека в этой стране и проверки

⁴¹ Резолюция 217 А (III).

⁴² Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁴³ См. E/1996/L.18; будет издана в окончательном виде в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 3 (E/1996/23).

⁴⁴ E/CN.4/1996/94.

выполнения Гаити своих обязательств в этой области, а также рекомендаций, содержащихся в этом докладе,

признавая важный вклад Международной гражданской миссии в Гаити, Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити и Национальной комиссии по установлению истины и восстановлению справедливости в создание обстановки свободы и терпимости, способствующей уважению прав человека и восстановлению и распространению демократии в Гаити,

приветствуя продление Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/86 С от 29 августа 1996 года мандата Международной гражданской миссии в Гаити,

приветствуя также улучшение положения в области прав человека в Гаити и отмечая политические заявления гаитянских властей о том, что правительство Гаити по-прежнему привержено делу защиты прав человека и укреплению подотчетности,

выражая обеспокоенность в связи с ростом общеуголовной преступности и отмечая сохраняющуюся необходимость в обеспечении технической подготовки Гаитянской национальной полиции и в укреплении судебной системы,

выражая удовлетворение в связи с тем, что правительство Гаити направило Специальному докладчику Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин приглашение посетить страну,

учитывая просьбу правительства Гаити к Центру по правам человека Секретариата о предоставлении технической помощи и консультативного обслуживания в области прав человека,

1. выражает благодарность Генеральному секретарю и его Специальному представителю по Гаити за их усилия в целях укрепления демократических институтов в Гаити и уважения прав человека в этой стране;

2. приветствует удовлетворительное развитие политического процесса в Гаити и проведение президентских выборов 17 декабря 1995 года, что позволило впервые осуществить передачу власти между двумя демократически избранными президентами;

3. принимает к сведению доклад независимого эксперта Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Гаити⁴⁴ и содержащиеся в нем выводы и рекомендации;

4. выражает беспокойство по поводу недавних и других сохраняющихся в гаитянском обществе проблем в области безопасности, вызванных, в частности, трудными экономическими и социальными условиями, которые создают угрозу для прогресса в области прав человека и демократической стабильности в стране;

5. приветствует доклад Национальной комиссии по установлению истины и восстановлению справедливости, а также доклады Международной гражданской миссии в Гаити о системе правосудия в Гаити и о соблюдении прав человека Гаитянской национальной полицией и настоятельно призывает правительство Гаити принять, при поддержке международного сообщества, надлежащие последующие меры по рекомендациям, содержащимся в этих докладах;

6. поддерживает осуществляемый правительством Гаити процесс реформы судебной системы, включая подготовку по международному праву в области прав человека и по правам человека;

7. просит международное сообщество, в том числе Программу развития Организации Объединенных Наций, по-прежнему выделять средства для проведения реформы судебной системы и для осуществления мероприятий, способствующих социальному и экономическому развитию гаитянского общества;

8. призывает международное сообщество вносить щедрые взносы в Целевой фонд для Гаитянской национальной полиции, средства из которого понадобятся для удовлетворения просьбы правительства Гаити об учреждении программы технического консультативного обслуживания;

9. приветствует учреждение разработанной Центром по правам человека Секретариата программы технического сотрудничества, направленной на укрепление организационного потенциала в сфере прав человека, особенно в областях реформы законодательной системы, подготовки сотрудников, занимающихся отправлением правосудия, и просвещения по вопросам прав человека, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении этой программы;

10. просит международное сообщество, включая бреттон-вудские учреждения, продолжать свое участие в восстановлении и развитии Гаити;

11. просит также Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин положительно рассмотреть направленные ему правительством Гаити предложение посетить эту страну при поддержке Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

12. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека и основных свобод в Гаити на своей пятьдесят второй сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Положение в области прав человека в Косово

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека⁴⁵, Международными пактами о правах человека⁴⁶, Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁴⁷, Конвенцией о предупреждении преступлений геноцида и наказании за него⁴⁸ и Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁴⁹,

⁴⁵ Резолюция 217 А (III).

⁴⁶ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁴⁷ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

⁴⁸ Резолюция 260 А (III).

⁴⁹ Резолюция 39/46, приложение.

с озабоченностью принимая к сведению доклады Специального докладчика Комиссии по правам человека по положению в области прав человека на территории бывшей Югославии, в которых говорится о сохраняющемся в Косово тяжелом положении в области прав человека, включая, в частности, жестокие действия полиции, убийства в результате такого насилия, произвольные обыски и аресты, пытки и жестокое обращение с заключенными, преднамеренно плохое обращение, преследования и лишение свободы политических активистов и правозащитников, массовые увольнения гражданских служащих, дискриминацию в отношении учащихся и учителей – действия, которые совершаются главным образом в отношении этнических албанцев,

приветствуя в качестве первого шага недавнее подписание меморандума о взаимопонимании в отношении системы образования на албанском языке в Косово и призывая к надлежащему осуществлению этого меморандума,

с удовлетворением отмечая усилия по наблюдению за положением в Косово, но вместе с тем выражая сожаление по поводу того, что надлежащее присутствие международных наблюдателей в Косово еще не установлено,

ссылаясь на свою резолюцию 50/190 от 22 декабря 1995 года и на другие соответствующие резолюции и принимая к сведению резолюции по этому вопросу, принятые Комиссией по правам человека, и резолюцию, принятую Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок восьмой сессии,

1. осуждает все нарушения прав человека в Косово, в частности репрессии в отношении этнического албанского населения и его дискриминацию, а также все акты насилия в Косово;

2. требует, чтобы власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория):

а) предприняли все необходимые шаги с целью незамедлительно положить конец всем нарушениям прав человека в отношении этнических албанцев в Косово, включающим, в частности, дискриминационные меры и практику, произвольные обыски и содержание под стражей, нарушение права на справедливое судебное разбирательство и практику пыток и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения, и отменили все дискриминационные законы, в частности те, что вступили в силу после 1989 года;

б) освободили всех политических заключенных и прекратили преследование политических лидеров и членов местных правозащитных организаций;

в) позволили создать в Косово подлинно демократические институты, включая парламент и судебные органы, и уважали волю его жителей в качестве наилучшего способа предотвращения эскалации конфликта в этом районе;

г) позволили вновь открыть учебные, культурные и научные учреждения этнических албанцев;

е) продолжили диалог с представителями этнических албанцев Косово;

3. приветствует поездки в Косово Специального докладчика Комиссии по правам человека по положению в области прав человека на территории бывшей Югославии и ее соответствующие доклады и призывает ее продолжать пристально следить за положением в области прав человека в Косово и продолжать уделять должное внимание этому вопросу при представлении своих докладов;

4. настоятельно призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) дать разрешение на незамедлительное безоговорочное возвращение в Косово долговременной миссии Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, как к этому призывает резолюция 855 (1993) Совета Безопасности от 9 августа 1993 года;

5. приветствует доклад, представленный Генеральным секретарем во исполнение резолюции 50/190 Генеральной Ассамблеи⁵⁰, и просит его продолжать, в том числе через консультации с Верховными комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и соответствующими региональными организациями, изучать пути и средства установления в Косово надлежащего присутствия международных наблюдателей и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад по этому вопросу;

6. призывает Генерального секретаря продолжать его гуманитарные усилия в бывшей Югославии во взаимодействии с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими гуманитарными организациями в целях принятия срочных практических мер по удовлетворению жизненно важных потребностей населения в Косово, особенно наиболее уязвимых групп, затронутых конфликтом, и по содействию добровольному, безопасному и достойному возвращению перемещенных лиц в свои дома;

7. подчеркивает важность соответствия законов и положений о гражданстве, применяемых властями Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), стандартам и принципам недискриминации, равной защиты перед законом и сокращения и недопущения без гражданства, как предусмотрено в соответствующих международных документах по правам человека;

8. постановляет продолжить на своей пятьдесят второй сессии рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Косово в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VII

Положение в области прав человека в Судане

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека⁵¹, Международными пактами о правах человека⁵², Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁵³ и Конвенцией о правах ребенка⁵⁴,

⁵⁰ A/51/556.

⁵¹ Резолюция 217 А (III).

⁵² Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁵³ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

⁵⁴ Резолюция 44/25, приложение.

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, закрепленные в различных документах в этой области,

ссылаясь на обязанность всех сторон соблюдать нормы международного гуманитарного права,

ссылаясь также на свою резолюцию 50/197 от 22 декабря 1995 года и принимая к сведению резолюцию 1996/73 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года⁵⁵,

с глубоким беспокойством отмечая сообщения о серьезных нарушениях прав человека в Судане, в частности о суммарных казнях, задержаниях без суда, насильственном перемещении лиц и пытках, информация о которых содержится в докладах, представленных Комиссии по правам человека Специальным докладчиком по вопросу о пытках, Специальным докладчиком по внесудебным, суммарным или произвольным казням и Специальным докладчиком по вопросу о религиозной нетерпимости,

приветствуя четвертый и последний промежуточный доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Судане⁵⁶ и с беспокойством отмечая продолжающиеся нарушения прав человека в Судане,

будучи обеспокоена продолжающимися преднамеренными и неизбирательными воздушными бомбардировками силами правительства Судана гражданских целей в южной части Судана, которые явно противоречат международному гуманитарному праву, усиливают страдания гражданского населения и приводят к жертвам среди гражданского населения, включая сотрудников по оказанию чрезвычайной помощи, участвующих в операции "Мост жизни для Судана", и международные частные добровольные организации,

приветствуя снятие в июле 1996 года ограничений в отношении самолетов, используемых для доставки гуманитарной помощи, и тем не менее будучи глубоко обеспокоена продолжающимися отказами в выдаче разрешений на полеты в пострадавшие районы, что усугубляет угрозу для жизни людей,

будучи встревожена большим числом перемещенных внутри страны лиц и жертв дискриминации в Судане, включая представителей этнических меньшинств, которые были насильственно перемещены в нарушение их прав человека и которые нуждаются в чрезвычайной помощи и защите,

отмечая, что Специальный докладчик по положению в области прав человека в Судане и Специальный докладчик по вопросу о религиозной нетерпимости совершили поездки в Судан в 1996 году в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 50/197,

будучи глубоко обеспокоена выводом Специального докладчика, который содержался и в его предыдущих докладах, о том, что серьезные и многочисленные нарушения прав человека со стороны агентов правительства, а также злоупотребления, совершаемые представителями не

⁵⁵ См. E/1996/L.18; будет издана в окончательном виде в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 3 (E/1996/23).

⁵⁶ A/51/490, приложение.

относящихся к правительству Судана сторон в конфликте в южной части Судана, в том числе внесудебные казни, насильственные или недобровольные исчезновения, похищения, порабощение, систематические пытки и многочисленные произвольные аресты подозреваемых политических оппонентов, а также ограничения в отношении религиозных меньшинств, по-прежнему имеют место в контролируемых ими зонах⁵⁷,

приветствуя создание правительством Судана Специального комитета по расследованию заявлений о насильственном или недобровольном исчезновении и предполагаемых случаях порабощения,

будучи встревожена тем, что суданские власти по-прежнему не могут обеспечить расследование нарушений прав человека и злоупотреблений, информация о которых была доведена до их сведения за последние годы,

будучи глубоко встревожена тем, что с февраля 1994 года из широкого круга источников поступает все больше сообщений, указывающих на усиление жестокостей, чинимых правительством Судана в отношении местного населения в районе Нубийских гор,

приветствуя обязательство правительства Судана способствовать улучшению потока информации, а также его заявление о твердом намерении сотрудничать с компетентными органами и учреждениями Организации Объединенных Наций, включая Специального докладчика,

будучи обеспокоена сообщениями о религиозных преследованиях в районах зоны конфликта, контролируемых правительством Судана, и о дискриминации на религиозной основе при предоставлении приюта и оказании чрезвычайной помощи,

будучи глубоко обеспокоена выводом Специального докладчика о том, что похищение людей, главным образом женщин и детей, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, населяющим южную часть Судана, Нубийские горы и горы Ингессана, и превращение их в жертв работорговли, порабощения и принудительного труда происходят с ведома правительства Судана,

приветствуя диалог и контакты между неправительственными организациями и религиозными меньшинствами в Судане, направленные на улучшение отношений между правительством Судана и группами религиозных меньшинств,

отмечая, что правительство Судана предприняло шаги по обеспечению большей степени сотрудничества с определенными международными организациями с уделением особого внимания правам суданских детей и выражая надежду, что эти усилия получат свое дальнейшее развитие,

будучи глубоко обеспокоена проблемой несопровожаемых несовершеннолетних, а также использованием, как это следует из доклада Специального докладчика⁵⁸, детей в качестве солдат всеми сторонами, несмотря на неоднократные призывы международного сообщества положить конец этой практике,

1. выражает глубокое беспокойство в связи с серьезными, повсеместными и непрекращающимися нарушениями прав человека в Судане, включая внесудебные и суммарные

⁵⁷ Там же, раздел III.A.

⁵⁸ Там же, пункт 34.

казни; задержания без соблюдения надлежащей судебной процедуры; нарушения прав женщин и детей; насильственное перемещение лиц; насильственные или недобровольные исчезновения; пытки и другие виды жестокого и необычного наказания; рабство, явления, сходные с рабством, и принудительный труд; лишение свободы выражения своих убеждений, ассоциации и мирных собраний; и дискриминацию по признаку религии;

2. призывает правительство Судана выполнять положения применимых международных документов по правам человека, участником которых является Судан, в частности Международных пактов о правах человека⁵², Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁵³, Конвенции о правах ребенка⁵⁴, Конвенции о рабстве с внесенными в нее поправками⁵⁹ и Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством⁶⁰, осуществлять положения тех документов, участником которых Судан является, и обеспечить, чтобы все лица, находящиеся на его территории и под его юрисдикцией, в том числе лица, принадлежащие ко всем религиозным и этническим группам, в полной мере пользовались признанными в этих документах правами;

3. настоятельно призывает правительство Судана обеспечить расследование всех доведенных до его сведения случаев, связанных с рабством, порабощением, работорговлей, принудительным трудом и аналогичной практикой, а также осуществление всех мер, которые необходимы для того, чтобы незамедлительно положить конец такой практике;

4. выражает надежду на то, что Специальный комитет по расследованию заявлений о насильственном или недобровольном исчезновении и предполагаемых случаях порабощения будет реально способствовать улучшению положения в Судане в области прав человека;

5. приветствует сделанное правительством Судана заявление, о котором сообщает Специальный докладчик⁶¹ и в котором оно указало на свою готовность предоставить материально-техническую поддержку национальным, региональным и международным организациям для обеспечения их участия в расследованиях предполагаемых случаев недобровольного исчезновения и порабощения, и соответственно призывает правительство предоставить международным правозащитным и гуманитарным организациям и независимым наблюдателям свободный и беспрепятственный доступ во все районы, в которых эти нарушения, как сообщалось, имели место;

6. приветствует промежуточный доклад Специального докладчика Генеральной Ассамблее и его последний доклад Комиссии по правам человека⁶² и заявляет о своей неизменной поддержке его работы;

7. вновь обращается с настоятельным призывом разместить, как это рекомендовано Специальным докладчиком⁶³, наблюдателей по правам человека в таких местах, где их

⁵⁹ United Nations, Treaty Series, vol. 212, No. 2861.

⁶⁰ Там же, vol. 266, No. 3822.

⁶¹ A/51/490, приложение, пункт 43b.

⁶² E/CN.4/1996/62.

⁶³ A/51/490, приложение, пункт 52c.

присутствие способствовало бы улучшению потока и оценки информации и независимой проверке поступающих сообщений, с уделением особого внимания нарушениям и ущемлению прав человека в районах, охваченных вооруженным конфликтом;

8. настоятельно призывает правительство Судана немедленно прекратить все воздушные нападения на гражданские цели и другие нападения, которые нарушают международное гуманитарное право;

9. призывает стороны, участвующие в военных действиях, в полной мере соблюдать применимые нормы международного гуманитарного права, включая статью 3, общую для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года⁶⁴, и Дополнительные протоколы к ним 1977 года⁶⁵, прекратить применение оружия против гражданского населения и защищать всех гражданских лиц, включая женщин, детей и лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, от нарушений, включая насильственное перемещение, произвольное задержание, жестокое обращение, пытки и суммарные казни, и выражает сожаление в связи с последствиями для ни в чем не повинных гражданских лиц применения как правительством, так и силами мятежников наземных мин;

10. вновь призывает правительство Судана и все стороны предоставить операции "Мост жизни для Судана", международным учреждениям, гуманитарным организациям и правительствам стран-доноров беспрепятственный доступ к гражданскому населению для доставки гуманитарной помощи всем нуждающимся лицам;

11. приветствует освобождение, как об этом сообщается, заключенных женщин с детьми, а также любую другую деятельность по оказанию помощи таким лицам и призывает правительство Судана, в тесном сотрудничестве с международными организациями, действующими в Судане и занимающимися этим вопросом, включая отделение Детского фонда Организации Объединенных Наций в Хартуме, предпринимать активные усилия по искоренению практики, направленной против женщин и девочек, в частности нарушений их прав человека;

12. настоятельно призывает правительство Судана предпринимать, как это рекомендовано Специальным докладчиком⁶⁶, все необходимые шаги по улучшению положения наиболее уязвимых групп общества, женщин, детей и этнических и религиозных меньшинств, проживающих в зонах конфликта;

13. настоятельно призывает все стороны в гражданской войне в Судане незамедлительно предпринять шаги для урегулирования конфликта путем переговоров и призывает стороны сотрудничать с Межправительственным органом по вопросам развития в осуществлении его усилий по оказанию содействия воюющим сторонам в прекращении конфликта и обеспечению скорейшего возвращения суданских беженцев, проживающих в соседних странах;

14. вновь обращается с призывом к правительству Судана обеспечить всестороннее, тщательное и оперативное расследование независимой судебно-следственной комиссией убийств

⁶⁴ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

⁶⁵ Там же, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

⁶⁶ A/51/490, приложение, пункт 52d.

суданских граждан, нанятых на работу иностранными организациями по оказанию чрезвычайной помощи и иностранными правительствами;

15. настоятельно призывает правительство Судана всемерно сотрудничать, как это рекомендовано Специальным докладчиком⁶⁷, со всеми учреждениями Организации Объединенных Наций, международными гуманитарными организациями, правозащитными организациями и независимыми наблюдателями в целях улучшения положения в области прав человека в Судане;

16. приветствует решение Комиссии по правам человека продлить мандат Специального докладчика еще на один год;

17. просит Генерального секретаря и впредь оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь в осуществлении его мандата;

18. приветствует контакты правительства Судана со специальными докладчиками Комиссии по правам человека и вновь призывает правительство Судана оказать всестороннее и безоговорочное содействие и помощь Специальному докладчику и тематическим специальным докладчикам в осуществлении их мандатов и с этой целью принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы специальные докладчики имели свободный и неограниченный доступ на всю территорию Судана и к любым лицам в Судане, с которыми они пожелают встретиться, без каких-либо угроз или репрессий;

19. рекомендует продолжать наблюдение за серьезным положением в области прав человека в Судане и региональными усилиями по прекращению военных действий и человеческих страданий в южной части этой страны и предлагает Комиссии по правам человека в срочном порядке рассмотреть на ее пятьдесят третьей сессии положение в области прав человека в Судане;

20. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят второй сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VIII

Положение в области прав человека на Кубе

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как указано в Уставе Организации Объединенных Наций и предусмотрено во Всеобщей декларации прав человека⁶⁸ и других соответствующих документах по правам человека,

отмечая, что Куба является участником Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁶⁹,

⁶⁷ Там же, пункт 52e.

⁶⁸ Резолюция 217 А (III).

⁶⁹ Резолюция 39/46, приложение.

вновь подтверждая также, что все государства должны выполнять обязательства, свободно взятые ими в соответствии с различными международными документами,

особо отмечая резолюцию 1996/69 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года⁷⁰, в которой Комиссия с глубокой признательностью отметила предпринятые в прошлом Специальным докладчиком усилия, касающиеся положения в области прав человека на Кубе, и продлила его мандат на один год,

выражая обеспокоенность в связи с продолжающимися серьезными нарушениями прав человека на Кубе, большинство из которых являются нарушениями гражданских и политических прав, как отражено в промежуточном докладе о положении в области прав человека на Кубе, представленном Генеральной Ассамблее Специальным докладчиком⁷¹,

выражая сожаление в этой связи по поводу произвольного ареста, задержания и преследования кубинских граждан, в частности членов группы "Консилио кубано", координирующей деятельность десятков правозащитных групп, стремящихся к осуществлению своих прав человека и основных свобод,

напоминая о том, что правительство Кубы продолжает отказываться сотрудничать с Комиссией по правам человека в связи с ее резолюцией 1996/69, в том числе о ее неоднократных возражениях против посещения Кубы Специальным докладчиком,

1. выражает признательность Специальному докладчику Комиссии по правам человека за его промежуточный доклад о положении в области прав человека на Кубе;

2. заявляет о своей полной поддержке деятельности Специального докладчика;

3. вновь призывает правительство Кубы в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком путем предоставления ему полного и свободного доступа для установления контактов с правительством и гражданами Кубы, с тем чтобы он мог выполнить возложенный на него мандат;

4. выражает глубокое сожаление по поводу многочисленных нарушений прав человека и основных свобод на Кубе, о которых говорится в докладе Специального докладчика Комиссии по правам человека⁷² и в его промежуточном докладе⁷¹;

5. настоятельно призывает правительство Кубы обеспечить свободу выражения убеждений и собраний и мирных демонстраций, в том числе посредством разрешения политическим партиям и неправительственным организациям свободно осуществлять свою деятельность в стране и посредством проведения реформы законодательства в этой области;

6. обращается с особым призывом к правительству Кубы освободить многочисленных лиц, задержанных за деятельность политического характера, в том числе конкретно упомянутых в докладе Специального докладчика, которые, находясь в заключении, страдают от отсутствия

⁷⁰ См. E/1996/L.18; будет издана в окончательном виде в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 3 (E/1996/23).

⁷¹ A/51/460, приложение.

⁷² E/CN.4/1996/60.

надлежащего медицинского обслуживания или права которых, как журналистов или юристов, ограничиваются или игнорируются;

7. призывает правительство Кубы выполнить рекомендации, содержащиеся в промежуточном докладе Специального докладчика, с тем чтобы привести положение в области соблюдения им прав человека и основных свобод на Кубе в соответствие с международными стандартами и применимыми международными документами по правам человека и положить конец всем нарушениям прав человека, включая, в частности, задержание и заключение в тюрьму правозащитников и других лиц, мирным путем осуществляющих свои права, и предоставить доступ в свои тюрьмы неправительственным гуманитарным организациям и международным гуманитарным учреждениям;

8. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят второй сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IX

Положение в области прав человека в Руанде

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека⁷³, Международными пактами о правах человека⁷⁴, Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него⁷⁵ и другими применимыми документами в области прав человека и гуманитарного права,

ссылаясь на свои резолюции 50/57 от 12 декабря 1995 года и 50/200 от 22 декабря 1995 года и принимая к сведению резолюции Совета Безопасности 1050 (1996) от 8 марта 1996 года, 1078 (1996) от 9 ноября 1996 года и 1080 (1996) от 15 ноября 1996 года, а также резолюцию 1996/76 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года⁷⁶,

будучи глубоко обеспокоена докладами Специального докладчика Комиссии по правам человека и Полевой операции по правам человека в Руанде, согласно которым в Руанде имели место акты геноцида и систематические и широкомасштабные нарушения международного гуманитарного права, в том числе преступления против человечности и серьезные нарушения и злоупотребления в области прав человека,

признавая необходимость эффективных действий для обеспечения незамедлительного привлечения к судебной ответственности лиц, виновных в совершении актов геноцида и преступлений против человечности, и отмечая в этой связи, что законодательство, регулирующее

⁷³ Резолюция 217 А (III).

⁷⁴ Резолюция 2200 А (XXII), приложение.

⁷⁵ United Nations, Treaty Series, vol. 210, No. I-2861.

⁷⁶ См. E/1996/L.18; будет издана в окончательном виде в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 3 (E/1996/23).

привлечение к ответственности обвиняемых в совершении актов геноцида или преступлений против человечности, 1 сентября 1996 года вступило в силу,

с обеспокоенностью отмечая последствия текущего гуманитарного кризиса в регионе,

приветствуя то обстоятельство, что в последнее время значительное число беженцев вернулось в Руанду, и подтверждая готовность международного сообщества оказать помощь правительству Руанды в реинтеграции этих вернувшихся лиц,

признавая, что эффективные действия по предотвращению дальнейших нарушений прав человека и основных свобод должны быть центральным и неотъемлемым элементом всех мероприятий Руанды и Организации Объединенных Наций в связи с положением в Руанде и что для процесса установления мира и постконфликтного восстановления Руанды исключительно важное значение имеет усиленный компонент в области прав человека,

приветствуя взносы, внесенные государствами-членами и Европейским союзом для покрытия расходов на Полевую операцию по правам человека в Руанде,

приветствуя также обязательство правительства Руанды защищать права человека и основные свободы, поощрять их уважение и искоренять безнаказанность, а также облегчить процесс добровольного и безопасного возвращения, расселения и реинтеграции беженцев, как это подтверждено в соглашениях, достигнутых в Найроби, Бужумбуре и Каире в 1995 году, а также в Тунисе и Аруше в 1996 году, и настоятельно призывая правительства региона принимать меры в сотрудничестве с международным сообществом в поисках долгосрочного урегулирования кризиса в вопросе беженцев,

подчеркивая свою заинтересованность в том, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала играть активную роль в оказании помощи правительству Руанды в содействии добровольному и упорядоченному возвращению беженцев и реинтеграции вернувшихся лиц, поощрении примирения, укреплении обстановки уверенности и стабильности и содействии восстановлению и реконструкции Руанды,

вновь подтверждая связь между добровольным возвращением беженцев в свои дома и нормализацией положения в Руанде и будучи обеспокоена тем, что акты запугивания и насилия, направленные против беженцев, в частности совершаемые бывшими руандийскими властями, не позволяют беженцам вернуться в свои дома,

отмечая поддержку Организацией Объединенных Наций всех усилий по ослаблению напряженности и восстановлению стабильности в районе Великих озер, включая инициативы Организации африканского единства, государств данного региона и международных организаций, и вновь подтверждая настоятельную необходимость проведения международной конференции по вопросам мира, безопасности и развития в районе Великих озер под эгидой Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства в целях всестороннего рассмотрения проблем региона,

1. приветствует доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о Полевой операции по правам человека в Руанде⁷⁷ и доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека⁷⁸;

I

2. самым решительным образом осуждает акты геноцида, нарушения норм международного гуманитарного права и все нарушения и злоупотребления в области прав человека, имевшие место в Руанде, а также трансграничные насильственные действия в этом регионе;

3. выражает глубокую обеспокоенность жестокими страданиями жертв геноцида и преступлений против человечности, отмечает непрекращающиеся страдания их оставшихся в живых родственников, особенно чрезвычайно большое число психически травмированных детей и женщин, ставших жертвами изнасилований и сексуального насилия, и настоятельно призывает международное сообщество оказать им надлежащую помощь и учесть приоритеты, определенные правительством Руанды в этой области;

4. подтверждает, что все лица, которые совершили или санкционировали акты геноцида или другие грубые нарушения международного гуманитарного права, и лица, виновные в грубых нарушениях прав человека, несут личную ответственность за эти нарушения и что международное сообщество обязано приложить все усилия, в сотрудничестве с национальными и международными трибуналами, с целью предания виновных суду в соответствии с международными принципами надлежащего разбирательства;

5. настоятельно призывает все государства в полной мере незамедлительно сотрудничать с Международным уголовным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, с учетом обязательств, содержащихся в резолюциях Совета Безопасности 955 (1994) от 8 ноября 1994 года и 978 (1995) от 27 февраля 1995 года, и предлагает Генеральному секретарю в максимально возможной степени содействовать деятельности этого Трибунала;

II

6. поддерживает дальнейшие усилия правительства Руанды по перестройке системы гражданской администрации и инфраструктуры Руанды в социальной, правовой и экономической сферах и в области прав человека, и в этой связи приветствует обязательства, взятые на себя правительством Руанды по восстановлению законности и защите прав человека и основных свобод и обеспечению их уважения;

7. предлагает всем государствам, организациям и органам системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям продолжать и активизировать деятельность по оказанию финансовой и технической поддержки в целях ускорения усилий правительства Руанды, в частности, по восстановлению судебной системы, поощрению примирения с помощью недавно учрежденной Комиссии национального примирения и безопасной

⁷⁷ A/51/478.

⁷⁸ A/51/657.

реинтеграции возвращающихся беженцев в безопасных и достойных условиях, включая урегулирование взаимных притязаний на жилье и имущество;

8. с обеспокоенностью отмечает положение в области прав человека в Руанде, как оно описано в докладе Специального докладчика, и настоятельно призывает правительство Руанды принять все необходимые меры во исполнение содержащихся в нем рекомендаций;

9. выражает глубокую обеспокоенность сообщениями Полевой операции по правам человека в Руанде об убийствах гражданского населения во время нападений на выживших жертв геноцида и свидетелей, совершаемых, по всей видимости, ополченцами и повстанцами, выступающими против правительства Руанды, а также сообщениями Полевой операции, в которых говорится об убийстве мирных жителей в ходе военных операций по обнаружению противника, проводившихся Патриотической армией Руанды;

10. призывает правительство Руанды продолжать его усилия по дальнейшему укреплению судебной системы, включая ее независимость, и в частности настоятельно призывает к оперативному завершению рассмотрения дел находящихся под стражей лиц;

11. с глубоким беспокойством отмечает сообщения Полевой операции по правам человека в Руанде о том, что должностные лица правительства, не обладающие юридическими полномочиями на арест и заключение под стражу, продолжают совершать такие действия в ряде районов страны, что лица, содержащиеся под стражей, ожидают суда в течение очень продолжительного времени и что крайняя переполненность угрожает безопасности тех, кто содержится под стражей;

12. предлагает правительству Руанды продолжать прилагать усилия, направленные на вовлечение без какой-либо дискриминации всех граждан, не виновных в актах геноцида или других грубых нарушениях международного гуманитарного права, в работу своих административных, судебных, политических структур и структур безопасности;

13. подчеркивает то важное значение, которое она придает защите и безопасности всех людей в Руанде, включая персонал Организации Объединенных Наций и другой международный персонал, работающий в стране;

14. приветствует усилия правительства Руанды, соседних стран и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и международного сообщества по урегулированию продолжающегося гуманитарного кризиса и призывает все стороны принять все надлежащие меры для обеспечения безопасного и достойного возвращения, расселения и реинтеграции бывших беженцев;

15. приветствует и поощряет усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также Программы развития Организации Объединенных Наций и других учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций по координации своих усилий с целью обеспечения уважения и защиты прав человека беженцев в ходе их возвращения, расселения и реинтеграции;

III

16. приветствует меры, принятые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, работающим в сотрудничестве с правительством Руанды и оказывающим ему содействие, по развертыванию Полевой операции по правам человека в Руанде,

цели которой изложены в резолюции 50/200 Ассамблеи, и просит Верховного комиссара продолжать регулярно докладывать о деятельности Полевой операции и продолжать сотрудничать и делиться информацией со Специальным докладчиком, с тем чтобы помочь ему выполнить его мандат;

17. приветствует также содействие, оказываемое правительством Руанды Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, Специальному докладчику и Полевой операции по правам человека в Руанде, и согласие правительства Руанды на размещение полевых сотрудников по правам человека на всей территории страны и, чтобы дополнительно укрепить климат взаимного доверия и дать властям Руанды возможность незамедлительно принять меры по фактам, отмеченным Полевой операцией, призывает к диалогу по вопросам прав человека между Полевой операцией и соответствующими властями на уровне общин, префектур и соответствующих государственных министерств;

18. высоко оценивает вклад, внесенный сотрудниками по правам человека и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в дело поощрения и защиты прав человека в Руанде, отмечает, что сильный компонент в области прав человека представляет собой неотъемлемый и исключительно важный элемент деятельности Организации Объединенных Наций в связи со сложившейся в Руанде ситуацией, и призывает все действующие в Руанде учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций тесно координировать свою деятельность с Полевой операцией;

19. признает важный вклад Полевой операции по правам человека в Руанде в дело примирения и установления доверия в стране и рекомендует расширить ее присутствие на всей территории Руанды, а также обеспечить выделение достаточных средств и материально-технических ресурсов для этой цели с учетом необходимости подготовки местных наблюдателей по правам человека и размещения достаточного числа полевых сотрудников по правам человека, и признает также потребности правительства Руанды и руандийских правозащитных организаций в программах технической помощи и консультативного обслуживания, осуществляемых на основе консультаций с правительством Руанды, и отмечает в частности важное значение укрепления организационного потенциала судебной системы Руанды и острую потребность в достаточных ресурсах в этой области;

20. призывает все государства откликнуться на призыв Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и безотлагательно внести средства для покрытия расходов Полевой операции по правам человека в Руанде и принять меры для долгосрочного решения ее финансовых проблем, в том числе за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

21. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о деятельности Полевой операции по правам человека в Руанде.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ X

Изнасилования женщин и надругательства над ними в районах вооруженного конфликта в бывшей Югославии

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека⁷⁹, Международных пактов о правах человека⁸⁰, Международной конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него⁸¹, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁸², Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁸³, Конвенции о правах ребенка⁸⁴ и других документов в области прав человека и международного гуманитарного права, включая Женевские конвенции от 12 августа 1949 года⁸⁵ и Дополнительные протоколы к ним 1977 года⁸⁶,

ссылаясь на свою резолюцию 3074 (XXVIII) от 3 декабря 1973 года, озаглавленную "Принципы международного сотрудничества в отношении обнаружения, ареста, выдачи и наказания лиц, виновных в военных преступлениях и преступлениях против человечества", а также резолюцию 1994/77 Комиссии по правам человека от 9 марта 1994 года⁸⁷, озаглавленную "Изнасилования женщин и надругательства над ними на территории бывшей Югославии", резолюции Генеральной Ассамблеи 48/143 от 20 декабря 1993 года, 49/205 от 23 декабря 1994 года и 50/192 от 22 декабря 1995 года и соответствующие резолюции Комиссии по положению женщин,

подтверждая соответствующие резолюции Совета Безопасности, в частности резолюцию 798 (1992) от 18 декабря 1992 года, в которой Совет, среди прочего, решительно осудил эти акты неслыханной жестокости,

приветствуя Общее рамочное соглашение о мире в Боснии и Герцеговине, подписанное в Париже 14 декабря 1995 года⁸⁸, в качестве ключевого механизма для достижения прочного и справедливого мира в Боснии и Герцеговине,

⁷⁹ Резолюция 217 А (III).

⁸⁰ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁸¹ Резолюция 260 А (III).

⁸² Резолюция 39/46, приложение.

⁸³ Резолюция 34/180, приложение.

⁸⁴ Резолюция 44/25, приложение.

⁸⁵ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

⁸⁶ Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

⁸⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 4 и исправление (E/1994/24 и Corr.1), глава II, раздел А.

⁸⁸ A/50/790-S/1995/999.

принимая к сведению предыдущий доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии, касающийся изнасилования женщин и надругательства над ними на территории бывшей Югославии, особенно в Боснии и Герцеговине, в котором, в частности, говорится, что после представления предыдущего доклада Генерального секретаря⁸⁹ имели место лишь спорадические случаи изнасилований и сексуального насилия,

будучи убеждена в том, что эта чудовищная практика изнасилований для целей осуществления политики "этнической чистки", является преднамеренным средством ведения войны, и отмечая свою резолюцию 47/121 от 18 декабря 1992 года, в которой она, в частности, заявила, что отвратительная политика "этнической чистки" является одной из форм геноцида,

желая обеспечить, чтобы лица, обвиненные в санкционировании, пособничестве и совершении изнасилования и сексуального насилия в качестве средства ведения войны в районах вооруженного конфликта в бывшей Югославии, в соответствующих случаях без дальнейшего промедления предавались суду Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года,

подчеркивая в связи с этим необходимость защиты жертв изнасилования и предоставления им эффективных гарантий соблюдения личной тайны и конфиденциальности, а также желая содействовать их участию в судебных разбирательствах Международного трибунала и не допустить причинения им дальнейших психологических травм,

будучи глубоко встревожена положением жертв изнасилования в вооруженных конфликтах в различных районах мира и любым использованием изнасилования в качестве средства ведения войны, в частности в Республике Боснии и Герцеговине,

отмечая с признательностью усилия правительств и деятельность Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организации здравоохранения, гуманитарных и неправительственных организаций, направленные на оказание помощи жертвам изнасилований и надругательств и на облегчение их страданий,

с удовлетворением отмечая доклад Генерального секретаря от 25 октября 1996 года⁹⁰, представленный во исполнение резолюции 50/192,

1. решительно осуждает отвратительную практику изнасилования женщин и детей и надругательства над ними в районах вооруженного конфликта в бывшей Югославии, которая представляет собой военное преступление;

2. выражает свое негодование преднамеренной и систематической практикой изнасилования, которая использовалась как средство ведения войны и инструмент "этнической чистки" против женщин и детей в Республике Боснии и Герцеговине;

⁸⁹ A/50/329.

⁹⁰ A/51/557.

3. вновь подтверждает, что изнасилование в ходе вооруженного конфликта представляет собой военное преступление и при определенных обстоятельствах – преступление против человечности и акт геноцида, как это определено в Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, и призывает государства принять все меры, необходимые для защиты женщин и детей от таких актов и для укрепления механизмов для расследования и наказания всех виновных и предания преступников суду;

4. вновь подтверждает также, что все лица, совершающие или санкционирующие преступления против человечности или другие нарушения международного гуманитарного права, несут личную ответственность за эти нарушения и что лица, облеченные властью, которые не приняли надлежащих мер по обеспечению того, чтобы находящиеся под их контролем лица соблюдали соответствующие международные документы, должны вместе с виновными отвечать за свои действия;

5. напоминает всем государствам об их обязательстве сотрудничать с Международным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, в расследовании дел и судебном преследовании лиц, обвиняемых в том, что они использовали изнасилование в качестве средства ведения войны;

6. призывает государства выделить в распоряжение Трибунала специалистов, включая специалистов в области судебного преследования насильственных половых преступлений, а также предоставить надлежащие ресурсы и услуги;

7. настоятельно призывает все государства и соответствующие организации и впредь серьезно рассматривать рекомендации в докладах Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии, в частности рекомендацию в отношении обеспечения возможности продолжать предоставление необходимой медицинской и психотерапевтической помощи жертвам изнасилования в рамках программ по реабилитации женщин и детей, которым война нанесла психическую травму, а также обеспечения защиты, консультативного обслуживания и поддержки жертв и свидетелей;

8. признает чрезвычайные страдания жертв изнасилования и сексуального насилия и необходимость принятия надлежащих мер для оказания помощи этим жертвам и выражает свою обеспокоенность, в частности, участием тех жертв, которые в настоящее время находятся среди перемещенных внутри страны или иным образом пострадавших в результате войны лиц и которые перенесли серьезную психическую травму и нуждаются в психосоциальной и иной помощи;

9. настоятельно призывает также все государства и все соответствующие межправительственные и неправительственные организации, а также Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирную организацию здравоохранения продолжать оказывать жертвам таких изнасилований и надругательств соответствующую помощь в восстановлении их физического и психического здоровья, а также оказать поддержку программам помощи, осуществляемым на уровне общин;

10. требует, чтобы стороны в полной мере сотрудничали с Международным комитетом Красного Креста, Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и Специальным докладчиком Комиссии по правам человека и ее персоналом, а также другими механизмами Комиссии по правам человека, Верховным комиссаром Организации Объединенных

Наций по делам беженцев, миссиями по наблюдению и другими миссиями Европейского союза и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, в том числе путем предоставления полного доступа;

11. рекомендует Специальному докладчику продолжать уделять особое внимание этому вопросу, особенно в Республике Боснии и Герцеговине;

12. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XI

Положение в области прав человека в Республике Боснии и Герцеговине,
Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия
и Черногория)

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека⁹¹, Международных пактов о правах человека⁹² и всех других документов по правам человека и документов международного гуманитарного права, включая Женевские конвенции о защите жертв войны от 12 августа 1949 года⁹³ и Дополнительные протоколы к ним 1977 года⁹⁴, а также принципами и обязательствами государств – участников Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять свои обязательства по документам по правам человека, участниками которых они являются, и вновь подтверждая также обязательство всех уважать международное гуманитарное право,

вновь подтверждая территориальную целостность всех государств в регионе в пределах их международно признанных границ,

приветствуя вступление в силу и осуществление Общего рамочного соглашения о мире в Боснии и Герцеговине и приложений к нему (именуемых в совокупности "Мирное соглашение")⁹⁵, парафированных в Дейтоне, Огайо, 21 ноября 1995 года и подписанных в Париже 14 декабря 1995 года Боснией и Герцеговиной, Республикой Хорватией и Союзной

⁹¹ Резолюция 217 А (III).

⁹² Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁹³ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. I-970 to I-973.

⁹⁴ Ibid., vol. 1125, Nos. I-17512 and I-17513.

⁹⁵ См. A/50/790-S/1995/999; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятидесятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1995 года, документ S/1995/999.

Республикой Югославией (Сербия и Черногория), представлявшей также боснийскую сербскую сторону, которые, среди прочего, обязали стороны в Боснии и Герцеговине в полной мере уважать права человека,

приветствуя также усилия государств-членов по содействию осуществлению Мирного соглашения через их участие в Силах по выполнению Соглашения и другой деятельности, направленной на урегулирование конфликтов в бывшей Югославии, и высоко оценивая деятельность Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе по выполнению мандатов, возложенных на нее в соответствии с Мирным соглашением,

приветствуя далее Основное соглашение о районе Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема ("Основное соглашение")⁹⁶, подписанное 12 ноября 1995 года правительством Республики Хорватии и местными сербскими представителями и создавшее условия, которые позволили учредить Временную администрацию Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема, а также резолюцию 1037 (1996) Совета Безопасности от 15 января 1996 года, которой Совет учредил Временную администрацию,

приветствуя участие государств-членов в деятельности Временной администрации и другой деятельности, призванной способствовать осуществлению Основного соглашения и переходу района Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема из-под контроля местных сербов под контроль Республики Хорватии,

признавая позитивное воздействие, которое оказали на этот район Мирное соглашение и Основное соглашение со времени своего соответствующего вступления в силу, в частности возвращение мира в этот район и растущую нормализацию социальной, политической и экономической жизни,

отмечая Соглашение о нормализации отношений между Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория)⁹⁷, в частности его статью 7, которой, среди прочего, обеспечиваются условия для возвращения беженцев и перемещенных лиц и возвращения их имущества или справедливая компенсация, и в этом контексте подчеркивая позитивное воздействие соглашений о взаимном признании между государствами-правопреемниками бывшей Югославии,

приветствуя проведение выборов в Боснии и Герцеговине 14 сентября 1996 года с помощью Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и других организаций,

будучи тем не менее серьезно озабочена продолжающими поступать данными о нарушениях прав человека и основных свобод в Боснии и Герцеговине, Республике Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория),

подчеркивая важность эффективного функционирования Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, учрежденного во исполнение

⁹⁶ См. A/50/757-S/1995/951; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятидесятый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1995 года, документ S/1995/951.

⁹⁷ A/51/318-S/1996/706, приложение, и A/51/351-S/1996/744, приложение.

резолюций Совета Безопасности 808 (1993) от 22 февраля 1993 года и 827 (1993) от 25 мая 1993 года, для позитивного развития ситуации в области прав человека в этом районе,

признавая прогресс, достигнутый Федерацией Боснии и Герцеговины в направлении этнического примирения в этом районе,

призывая всех участников Мирного соглашения принять необходимые меры по содействию этническому примирению на своих соответствующих территориях,

подчеркивая взаимосвязь между соблюдением сторонами своих обязательств в области прав человека и готовностью международного сообщества обеспечить ресурсы для восстановления и развития,

выражая тревогу в связи с большим числом лиц, по-прежнему числящихся пропавшими без вести, особенно в Боснии и Герцеговине и в Республике Хорватии, и с одобрением отмечая создание Международной комиссии по пропавшим без вести лицам в бывшей Югославии и усилия эксперта – члена Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям и рабочих групп экспертов по без вести пропавшим под председательством, соответственно, Международного комитета Красного Креста и Высокого представителя,

выражая свою особую озабоченность в связи с положением женщин, а также положением детей, престарелых и беженцев, перемещенных внутри страны лиц и меньшинств, а также других уязвимых групп в этом районе,

привлекая внимание к докладам и рекомендациям Специального докладчика Комиссии по правам человека г-жи Элизабет Рен о положении в области прав человека на территории Боснии и Герцеговины, Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), включая ее последние доклады от 4 ноября 1996 года⁹⁸ и 12 ноября 1996 года⁹⁹, и особенно изложенные в них рекомендации,

признавая усилия правительств этого района по выполнению рекомендаций Специального докладчика, которые выполнены еще не полностью,

ссылаясь на доклад о положении в области прав человека в Хорватии¹⁰⁰, представленный Совету Безопасности во исполнение резолюции 1019 (1995) от 9 ноября 1995 года,

ссылаясь также на свои резолюции 50/192 и 50/193 от 22 декабря 1995 года, резолюцию 1996/71 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года¹⁰¹ и все соответствующие резолюции Совета Безопасности, особенно резолюцию 1009 (1995) от 10 августа 1995 года,

⁹⁸ A/51/651-S/1996/902.

⁹⁹ A/51/663-S/1996/927.

¹⁰⁰ S/1996/691.

¹⁰¹ См. E/1996/L.18; будет издана в окончательном виде в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 3 (E/1996/23).

1. выражает свою серьезную озабоченность в связи с продолжающимися нарушениями прав человека в Боснии и Герцеговине и задержками на пути полного осуществления положений Мирного соглашения, касающихся прав человека;

2. осуждает самым решительным образом продолжающееся насильственное выселение людей из их домов в Боснии и Герцеговине, подобное тому, которое недавно имело место в Бая-Луке и Мостаре, а также практику разрушения домов тех, кто был ранее насильственно выселен, и призывает к немедленному аресту и наказанию лиц, участвующих в этих акциях;

3. осуждает сохраняющиеся ограничения на свободу передвижения в Республике Сербской, в некоторых частях Федерации Боснии и Герцеговины, а также между Республикой Сербской и Федерацией;

4. выражает озабоченность в связи с положением женщин и детей, особенно в Боснии и Герцеговине, которые явились жертвами изнасилования, использовавшегося в качестве средства ведения войны, и призывает предать суду лиц, совершавших изнасилования, обеспечив в то же время должную помощь и защиту жертвам и свидетелям;

5. настаивает на том, чтобы все стороны полностью выполняли взятые по Мирному соглашению обязательства защищать права человека, а также настаивает на том, чтобы стороны поощряли и защищали демократические государственные институты на всех уровнях в своих странах, обеспечивали свободу выражения убеждений и свободу средств массовой информации, разрешали и поощряли свободу ассоциаций, в том числе в отношении политических партий, и обеспечивали свободу передвижения и на том, чтобы стороны в Боснии и Герцеговине соблюдали положения своей национальной конституции, касающиеся прав человека;

6. приветствует выводы совещания Руководящего совета на уровне министров и Президиума Боснии и Герцеговины, проведенного 14 ноября 1996 года в Париже¹⁰² с целью определения руководящих принципов плана укрепления гражданских аспектов мирного урегулирования в Боснии и Герцеговине, в частности в области прав человека;

7. призывает Совещание по выполнению Мирного соглашения, которое состоится в Лондоне 6 декабря 1996 года, обеспечить, чтобы содействие правам человека, включая выполнение участниками Мирного соглашения своих соответствующих обязательств в области прав человека, а также укрепление национальных институтов стали одним из центральных элементов новой гражданской структуры по выполнению Мирного соглашения;

8. призывает правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) приложить гораздо более значительные усилия по установлению демократических норм, особенно в отношении защиты свободных и независимых средств массовой информации, и по обеспечению полного уважения прав человека и основных свобод;

9. решительно призывает правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) отменить все дискриминационные законодательные акты и применять все другие законодательные акты без дискриминации и принять срочные меры для предотвращения произвольных выселений и увольнений и дискриминации в отношении любой этнической или национальной, религиозной или языковой группы;

¹⁰² S/1996/968, добавление.

10. настоятельно требует, чтобы власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) приняли немедленные меры с целью положить конец репрессиям и не допустить насилия в отношении несербского населения в Косово, включая акты притеснения, избиения, пытки, несанкционированные обыски, произвольные задержания и несправедливые судебные разбирательства, а также уважать права лиц, принадлежащих к группам меньшинств, в Санджаке и Воеводине и лиц, принадлежащих к болгарскому меньшинству;

11. призывает правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) немедленно принять меры для того, чтобы дать всем жителям Косово возможность свободно определять политическую, экономическую, социальную и культурную жизнь этого района, особенно в сфере образования и здравоохранения, и в полной мере участвовать в ней, и обеспечить всем жителям этого района гарантированное равное обращение и защиту независимо от этнической принадлежности;

12. призывает правительство Республики Хорватии в полной мере уважать права человека и основные свободы, включая права лиц, принадлежащих к любым национальным, этническим, религиозным или языковым меньшинствам;

13. призывает также правительство Республики Хорватии предпринять более значительные усилия по соблюдению демократических норм, особенно в отношении городского совета Загреба и защиты свободных и независимых средств массовой информации, и всемерно сотрудничать с Временным органом Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема, с тем чтобы обеспечить мирное протекание процесса реинтеграции Восточной Славонии с соблюдением прав человека всех жителей и возвращающихся перемещенных лиц и беженцев, включая их право оставаться, уезжать или возвращаться в безопасных и достойных условиях;

14. призывает к полному и последовательному осуществлению Мирного соглашения и Основного соглашения всеми их сторонами;

15. настоятельно призывает все стороны Мирного соглашения создавать необходимые политические, социальные и экономические условия для безопасного и достойного возвращения беженцев и перемещенных лиц;

16. настаивает на том, чтобы все органы власти в Боснии и Герцеговине всемерно сотрудничали с Комиссией по правам человека для Боснии и Герцеговины, созданной в соответствии с приложением 6 к Мирному соглашению, в частности путем предоставления информации, испрашиваемой омбудсменом по правам человека, и путем участия в слушаниях, проводимых Палатой по правам человека, и требует, чтобы Республика Сербская прекратила свое поведение, направленное на отказ от сотрудничества с Комиссией;

17. призывает Комиссию по правам человека для Боснии и Герцеговины активизировать свою деятельность, касающуюся предполагаемых или явных нарушений прав человека либо предполагаемой или явной дискриминации любого рода;

18. приветствует приверженность международного сообщества делу оказания помощи в целях послевоенного восстановления и развития и призывает к расширению этой помощи, отмечая в то же время, что оказание такой помощи должно быть поставлено в зависимость от полного соблюдения сторонами соглашений, которые были заключены;

19. настоятельно призывает стороны создать необходимые условия для свободных и справедливых муниципальных выборов, которые должны быть проведены как можно скорее и как предусмотрено Мирным соглашением, под наблюдением со стороны Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе;

20. приветствует введение в действие Республикой Хорватией 20 сентября 1996 года нового закона об общей амнистии, который отчасти призван содействовать повышению степени доверия со стороны местного сербского населения, и призывает к надлежащему осуществлению этого закона;

21. призывает правительство Республики Хорватии позволить скорейшее возвращение всех беженцев и перемещенных лиц и использовать все имеющиеся в его распоряжении средства для обеспечения их безопасности и прав человека, а также для расследования актов насилия и запугивания, направленных на изгнание людей, и для ареста тех, кто несет ответственность за них;

22. решительно осуждает продолжающийся отказ властей Республики Сербской, правительства Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), некоторых других элементов Федерации и в определенной степени правительства Республики Хорватии арестовать и предоставить в распоряжение военных преступников, которым предъявлено обвинение и которые, согласно имеющейся информации, находятся на их территории, как они договорились делать в соответствии с Мирным соглашением;

23. настоятельно призывает все государства и все стороны Мирного соглашения выполнять свои обязательства по всемерному сотрудничеству с Международным трибуналом для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, как того требует резолюция 827 (1993) Совета Безопасности, в том числе в отношении предоставления в распоряжение Международного трибунала разыскиваемых им лиц, и настоятельно предлагает всем государствам и Генеральному секретарю оказывать Международному трибуналу как можно более широкую поддержку, в частности путем содействия в том, чтобы все лица, которым Трибунал предъявил обвинение, предстали перед ним;

24. требует, чтобы правительство Боснии и Герцеговины, в частности власти Республики Сербской, и правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) обеспечили полный и свободный доступ на свои территории для всех учреждений и организаций, занимающихся вопросами осуществления настоящей резолюции, включая неправительственные организации;

25. приветствует промежуточные доклады^{98,99} Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека на территории Республики Боснии и Герцеговины, Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и выражает признательность Специальному докладчику и Полевой операции Организации Объединенных Наций по правам человека в бывшей Югославии за их продолжающиеся усилия;

26. настоятельно призывает все стороны в полной мере осуществить рекомендации Специального докладчика Комиссии по правам человека;

27. призывает органы власти государств и образований сотрудничать со Специальным докладчиком в рамках ее мандата и регулярно предоставлять ей информацию о принимаемых ими мерах по осуществлению ее рекомендаций;

28. подтверждает в соответствии с предыдущей рекомендацией Специального докладчика, что оказание крупной помощи в целях восстановления должно быть поставлено в зависимость от проявляемого уважения к правам человека, подчеркивает в этом контексте необходимость сотрудничества с Международным трибуналом и приветствует в этой связи выводы, сделанные на совещании Руководящего совета и Президиума Боснии и Герцеговины, проходившем в Париже 14 ноября 1996 года¹⁰²;

29. приветствует усилия Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Совета Европы, Миссии по наблюдению Европейского сообщества и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в деле осуществления наблюдения за уважением прав человека и основных свобод в Боснии и Герцеговине и данном районе и повышения уровня такого уважения;

30. призывает стороны Мирного соглашения предпринять немедленные шаги для выяснения личности, местонахождения и судьбы без вести пропавших лиц, в частности вблизи Сребреницы, Жепы, Приедора, Сански-Моста и Вуковара, в том числе в рамках тесного сотрудничества с Международной комиссией по пропавшим без вести лицам в бывшей Югославии, другими международными гуманитарными организациями и независимыми экспертами, и высоко оценивает работу, проделанную экспертом-членом Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям Комиссии по правам человека, Специальным докладчиком, Рабочей группой по розыску без вести пропавших лиц под председательством Международного комитета Красного Креста и Группой экспертов по эксгумациям и без вести пропавшим лицам под председательством Высокого представителя, и подчеркивает важность координации деятельности в этой области;

31. призывает все правительства положительно откликнуться на призывы о внесении добровольных взносов на деятельность Комиссии по правам человека для Боснии и Герцеговины, Комиссии по искам беженцев и перемещенных лиц в отношении недвижимости в Боснии и Герцеговине, Международной комиссии по без вести пропавшим лицам в бывшей Югославии, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека/Центра по правам человека и других учреждений, занимающихся вопросами примирения, демократии и правосудия в этом районе;

32. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят второй сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ ХІІ

Положение в области прав человека в Мьянме

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как указано в Уставе Организации Объединенных Наций и предусмотрено во

Всеобщей декларации прав человека¹⁰³, Международных пактах о правах человека¹⁰⁴ и других соответствующих документах по правам человека,

сознавая, что в соответствии с Уставом Организация поощряет и развивает уважение к правам человека и основным свободам для всех и что во Всеобщей декларации прав человека говорится о том, что воля народа должна быть основой власти правительства,

ссылаясь на свою резолюцию 50/194 от 22 декабря 1995 года,

ссылаясь также на резолюцию 1992/58 Комиссии по правам человека от 3 марта 1992 года¹⁰⁵, в которой Комиссия, среди прочего, постановила назначить Специального докладчика для установления прямых контактов с правительством и народом Мьянмы, включая политических лидеров, лишенных свободы, их семьи и адвокатов, для изучения положения в области прав человека в Мьянме и наблюдения за прогрессом в вопросе передачи власти гражданскому правительству и разработки новой конституции, отмены ограничений личных свобод и восстановления прав человека в Мьянме,

ссылаясь далее на резолюцию 1996/80 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1996 года¹⁰⁶, в которой Комиссия постановила продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме,

с обеспокоенностью отмечая, что правительство Мьянмы до сих пор не дало согласия на посещение страны представителем Генерального секретаря и Специальным докладчиком,

будучи серьезно обеспокоена тем, что правительство Мьянмы до сих пор не выполнило свое обязательство в отношении принятия всех необходимых мер по установлению демократии в свете результатов выборов, состоявшихся в 1990 году,

напоминая о безоговорочном освобождении 10 июля 1995 года лауреата Нобелевской премии мира Аунг Сан Су Чжи,

будучи серьезно обеспокоена ограничениями на свободу передвижения и другими ограничениями, которым подвергаются Аунг Сан Су Чжи и другие политические лидеры, и недавними массовыми арестами членов и сторонников Национальной лиги за демократию за то, что они мирно осуществляли свое право на свободу выражения убеждений, собраний и ассоциаций, и испытывая тревогу в связи с нападением, совершенным 9 ноября 1996 года на Аунг Сан Су Чжи и других членов Национальной лиги за демократию,

напоминая о выводе и последующем исключении из состава Национального собрания членов Национальной лиги за демократию в конце 1995 года,

¹⁰³ Резолюция 217 А (III).

¹⁰⁴ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

¹⁰⁵ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2 (E/1992/22), глава II, раздел А.

¹⁰⁶ См. E/1996/L.18; будет издана в окончательном виде в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 3 (E/1996/23).

выражая сожаление в связи с тем, что правительство Мьянмы не начало политический диалог с Аунг Сан Су Чжи и другими политическими лидерами, включая представителей этнических групп,

будучи серьезно обеспокоена продолжающимися нарушениями прав человека в Мьянме, о которых сообщил Специальный докладчик, включая внесудебные, суммарные и произвольные казни, убийства гражданских лиц, пытки, произвольные аресты и задержания, случаи гибели людей в местах содержания под стражей, отсутствие надлежащей правовой процедуры, строгие ограничения свободы убеждений, их выражения, собраний и ассоциаций, нарушения свободы передвижения, принудительное переселение, принудительный труд и принудительное использование в качестве носильщиков и принятие репрессивных мер, направленных в первую очередь против этнических и религиозных меньшинств,

напоминая о высказанном Специальным докладчиком замечании о том, что в основе всех главных нарушений прав человека в Мьянме лежит неуважение прав, присущих демократической форме правления,

напоминая также о заключении соглашений о прекращении огня между правительством Мьянмы и несколькими этническими группами,

отмечая, что положение в области прав человека в Мьянме вызвало потоки беженцев в соседние страны, что создало тем самым проблемы для этих стран,

1. выражает признательность Специальному докладчику Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме за его промежуточный доклад¹⁰⁷ и настоятельно призывает правительство Мьянмы всемерно сотрудничать со Специальным докладчиком;

2. выражает также признательность Генеральному секретарю за его доклад¹⁰⁸;

3. выражает сожаление в связи с продолжающимися нарушениями прав человека в Мьянме;

4. просит правительство Мьянмы разрешить неограниченное общение с лауреатом Нобелевской премии мира Аунг Сан Су Чжи и другими политическими лидерами и физический доступ к ним членам и сторонникам Национальной лиги за демократию и обеспечить их физическую безопасность;

5. самым настоятельным образом призывает правительство Мьянмы немедленно и безоговорочно освободить задержанных политических лидеров и всех политических заключенных, обеспечить их физическую неприкосновенность и разрешить им участвовать в процессе национального примирения;

6. настоятельно призывает правительство Мьянмы как можно скорее начать политический диалог по существу вопросов с Аунг Сан Су Чжи и другими политическими лидерами, включая

¹⁰⁷ A/51/466.

¹⁰⁸ A/51/660.

представителей этнических групп, в качестве наилучшего средства содействия национальному примирению и полному и скорейшему восстановлению демократии;

7. приветствует обсуждения между правительством Мьянмы и Генеральным секретарем и далее призывает правительство Мьянмы в самое ближайшее время дать согласие на визит Представителя Генерального секретаря в целях создания условий для более широкого диалога в Мьянме;

8. вновь настоятельно призывает правительство Мьянмы принять во исполнение данных им в различное время заверений все необходимые меры по восстановлению демократии в соответствии с волей народа, выраженной в ходе демократических выборов, состоявшихся в 1990 году, и обеспечить политическим партиям и неправительственным организациям возможность свободного осуществления своей деятельности;

9. выражает беспокойство в связи с тем, что большинство представителей, надлежащим образом избранных в 1990 году, до сих пор не допущены к участию в заседаниях Национального собрания, созданного для подготовки основных элементов проекта новой конституции, и что одна из целей Национального собрания состоит в сохранении за вооруженными силами лидирующей роли в будущей политической жизни государства, и с беспокойством отмечает также, что процедуры работы Национального собрания не позволяют избранным представителям народа свободно выражать свои мнения;

10. самым настоятельным образом призывает правительство Мьянмы принять все соответствующие меры, с тем чтобы позволить всем гражданам свободно участвовать в политическом процессе в соответствии с принципами Всеобщей декларации прав человека, и ускорить процесс перехода к демократии, в частности посредством передачи власти демократически избранным представителям;

11. самым настоятельным образом призывает также правительство Мьянмы обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод, включая свободу выражения убеждений и собраний, право на справедливое судебное разбирательство и защиту прав лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, и положить конец нарушениям права на жизнь и неприкосновенность личности, пыткам, жестокому обращению с женщинами, принудительному труду и принудительному переселению, а также насильственным исчезновениям и суммарным казням;

12. призывает правительство Мьянмы рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участником Международного пакта о гражданских и политических правах¹⁰⁴ и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах¹⁰⁴ и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания¹⁰⁹;

13. самым настоятельным образом призывает правительство Мьянмы выполнить свои обязательства как государства – участника Конвенции о принудительном труде 1930 года (№ 29) и Конвенции о свободе ассоциации и защите права на организацию 1948 года (№ 87) Международной организации труда и призывает правительство Мьянмы более тесно сотрудничать с Международной организацией труда;

¹⁰⁹ Резолюция 39/46, приложение.

14. подчеркивает важное значение того, чтобы правительство Мьянмы уделяло особое внимание условиям содержания в тюрьмах страны и обеспечило Международному комитету Красного Креста свободу и конфиденциальность в общении с заключенными;

15. призывает правительство Мьянмы и других участников военных действий в Мьянме в полной мере соблюдать обязательства по международному гуманитарному праву, включая статью 3, являющуюся общей для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года¹¹⁰, прекратить применение оружия против гражданского населения и обеспечить защиту всех гражданских лиц, в том числе детей, женщин и лиц, принадлежащих к этническим или религиозным меньшинствам, от нарушений гуманитарного права, и прибегать к таким услугам, которые могут быть предложены беспристрастными гуманитарными органами;

16. призывает правительство Мьянмы создавать необходимые условия для обеспечения прекращения потоков беженцев в соседние страны и создавать условия, благоприятствующие их добровольному возвращению и полной реинтеграции в безопасных и достойных условиях;

17. просит Генерального секретаря продолжать свои обсуждения с правительством Мьянмы в целях оказания ему содействия в осуществлении настоящей резолюции и в его усилиях по достижению национального примирения и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии, а также Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии;

18. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят второй сессии.

72. Третий комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты решений:

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ I

Положение в области прав человека в Латвии и Эстонии

Генеральная Ассамблея, завершив рассмотрение этого вопроса на основе информации, представленной от имени Генерального секретаря Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека во исполнение ее резолюции 48/155 от 20 декабря 1993 года, озаглавленной "Положение в области прав человека в Латвии и Эстонии", приветствует и поощряет деятельность, осуществленную и осуществляемую в этой связи соответствующими региональными и международными организациями, включая Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе, а также меры, принятые правительствами Латвии и Эстонии по выполнению рекомендаций этих организаций.

¹¹⁰ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ II

Документы, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с вопросами
прав человека: положение в области прав человека и доклады
специальных докладчиков и представителей

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека на юге Ливана и в западных районах Бекаа¹¹¹ и записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди¹¹².

¹¹¹ A/51/507.

¹¹² A/51/459.